Տ. 2409 — 1893 ՅՈՒՆԻՍ 1 ՇԱԲ — 1310 ԶԻԼՔԱՏԷ 28 — ՏՕԳՈՒՆՔԸՆԾԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐ

ԶԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵՒՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(صاحب امتياز: جيوكيان) — جريدهٔ شرقيه

20 ԲԱՐՄ.

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 համար	6 համար	3 համար
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	»

Մէջբերեալ 20 դրուշանոց

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1 ինճի, 2 ինճի վէ 3 ինճի սահիպէ ղ. 5
4 ինճիս սահիպէ 11ի 10ը. հա. » 3

Մէվատը նաֆիսյա տարի պէնտէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իտաէ օլունմայաճագ

Իթարէխանէի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանա տբր։ Քեսգինի մէվատ հաղդընա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ա տիրատաթ օլունա։

ԿԻՒՆԷԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Աչէմանիա իմպէրաթօրընէն վայիտէսի Ի Ամէրաթօրիցա Ֆրէտերիկին պու քէսրէ Աթինայա մուվասլէթ եթտիկնի պէն Թէչկրաֆ խասլէ վէրմիշ իսի։

Քէրիմէսի բրէնսէս Սոֆիկին վաղը համի էնտասընտա եանընտա պուլունմակ իւզրէ չէկրը մէզքիւրէ կէթմիշ օրան միւարէչէտա իմպէրաթօրիցա՝ կէչէն ճումաա կիւնիւ Մէ-բէրոյ նամ ինկիլիզ հարպ էգիմէնիլէ Գօրէնթէ մուվասլէթ իսրէպ Աթինատան գոթարը մախաուսպա քէնտիսինի իսթիպալէ կիտէն տամաղը նուանն վէլիհանը բրէնս Գօնսթանթին թարաֆընտան պիլդապուլ եինէ մէզքիւր գոթար իլէ Աթինայա մուվասլէթ իթմիշ, վէ սթահսնտա գըրալ, գրալցա, բրէնալէր, հէյէթը վէ-քէա, սիֆէրաի էճնէպիյէ վէ մէմուրինը հիւքիւմէթ թարաֆընտան իսթիգալ օլունարաղ, օրատան սէրալը գրալէյ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։ Գու միանսէպէթէ չըմէնտիֆէր սթատիսը՝ Ալէմ-ման վէ Եունան պայրաղարընա ատնա-ալրմիշ տբր։

Միւշարէլէյնա իմպէրաթօրցա՝ յունիս նէհայէթինէ տէկին Աթինատա պուլուն-ճաղը կպի, գրալ Եօրկինին էվրօպա-յա սէյանթը թէգարրուր իսէր իսէ՝ պէրապէր կիթմէյէրի տախի միւնթէմիլ տիր։

Լօնդրատան պլընան մալումաթա կէօրէ, Տօնէրօթ լիմանընտա պու արալըգ ինգիլէզցա խասթալըղը քէմալը չիտէթէլ իթբար հիւքմ էյլէմէքտէ օլորը-զընան, բէք չոգ պահրիյէ նէֆէլաթը մէզքիւր խասթալըղտան մուզտարբզ, վէ խասթախանէլէր խասթէկեան իլէ տո-լու պուլընմագտա իմիշ։

Թէհէրանտան եազըլորզընա կէօրէ, Անդէլիտէն Թէհէրանա գատար պիր չօ-ալ ինչասը իչին հիւքիւմէթը Իրանիյէ Թարաֆընտան պիր Ռուս գումանտասը-նա իմթիյազ իթա գէլընմըշ, վէ Թարի-գը մէզքիւր Ռուսիա Թիճարէթի իչին բէք միւհիմ օլարդընտան, 4 միւհէնտիս ամէլիյաթա նէզարէթ իթմէքէ պէրա-պէր, Ռուսիատան բէք չոգ տա ամէլէ վիւրուա իթմիշ տիր։

Ինկիլթէրանընն Բարիզ սէֆիրի լորտ Տիւֆրին՝ կէչէն բէնճէշնպէ կիւնիւ սէ-ֆարէթանէսէ 3000 քիշիսի պիր զի-յաֆէթը միւքէմմէլէ քէշիտ գէլընմըշ, վէ իշպու զնյաֆէթտէ Ֆրանսա վիւ-քէլասը իլէ, սիֆէրաի էճնէպիյէ վէ Բա-րիզ միւթպէրանը հաղրը պուլընմըշ տբր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Զաթը սամի հաղրէթը Սատրա-զամ՝ էվվէլքի ադշամ Մապէյնը Հիւմայունա պիլաղիմէ, հուգուրը հաղրէթը Բատիշահիյէ գապուլ պուլըրըմըշ, վէ պաղը իրատաթը Սէնիյէյի ախզ ու թէլագդը էյլէմիշ տիր։

—Իշպիլիյէ Նազըրը Բիֆաթ բա-շա հաղրէթլէրի՝ տիւն Մապէյնէ պիլաղիմէ, պաղը իրատաթը Սէնի-յ

ՐՈՒՍԻԱՏԱ ՏԻԼԷՆՃԻԼԻՔ

Բուսիա մուհարրիրէրինէն վէ մէշանէրը էպապը Թէագիգինտէն Մ. Վիսին՝ Բուսիատա տիլէնճիլիկին սուրէթը իճարանա տարը մուվաֆֆագ օլարը Թէագիգաթտան պահու օլարագ պիրէն ԲէՀԷ- դե ԲէՀԷ- Նամ բիալէի մէվզուԹէ իլէ պիր մէգալէ նէյր իթմիշ օլարզնտան. մէգալէի մէզբիրէնին պէրվէճը սթի խիլասաթէն Թէրճէմէ վէ նագլի միանահպ կէօրիւմիշ տիր.

Բուսիաստա պիր չօգ քէօյլեր վար տրը քի էհալիսի՝ եարնդգ տիլէնճիլիք կէչինիրլեր։ Բանդա էյալէթինտէ պիր չօգ քէօյլեր վար տրը քի, էհալիսինին 100տէ 50սինին կէչիմի տիլէնճիլիք տիր։

Կալիֆին էյալէթինտէ էքսէրիյէթլէ հալ ու վագթի եէրինտէ պուլունան քէօյլիւլեր՝ թարալարը-նա միԹալլիգ իշլերի կէօրաիւքատէն սոնրա թալիգարրը, պէկիրլերինի գօչուպ տիլէնմէյէ կիտէրլեր։

Պունլար՝ կէօյա եիգիւք վէ սարը թահաֆ վէ թէֆարիգ սաթմագ իւզրէ գարիյէլերինտէն հարէքէթ իտէրլեր. ֆագաթ գարիյէլերինտէն պիր ազ ուզագլանճա քնտիլերինէ թօբալ վէ քէօր սիւսիւ վէրիպ տիլէնմէյէ պաշլարլար։

Մօգուա էյալէթինտէ վագը քէօյլերին էհալիսի՝ խանէլերի վէ էշեարարը եանկընտա եանմիշ օլարզնը պէյան իտէրէք տիլէնմէյի տաէթ իթմիշլեր տիր։

Պունլար հարիգէտէ օլարզլարը-նա տարը պագը էվրագը միւսալիթէ տէ կէօռթէրլերլեր։ Պու սուրէթլէ տիլէնճիլիք իթմէք տաէթի օ կիպի քէօյլերտէ բէտերտէն էվլատա ինթիգալ էյլէտիկի կիպի, օ միսիլլու էվրագը միւսալիթէ տէ էվլատտան էվլատա կէչէր։

Նիժէն—Նովկորօտ էյալէթինտէ քէանն Շօյլօֆ նամ սանագ էհալիսինտէն 700 գատար ֆամիլիա՝ հէր սէնէ տիլէնճիլիք իթմէք իւզրէ Բուսիանդն տարը ճիհէթլերինէ կիտերլեր։

Երինէ էյալէթը մէգքիրէ տարիլինտէ Գալագոին նամ մահալ էհալիսի՝ քիլիսէ ինչաը իշին բարա տիլէնմէք տաէթինտէ օլուպ, պունդն իշին էվրագը միւսալիթէ օլմագ իւզրէ պիր չօգ սահաթ քեատրատարը միւրաճաաթ իթտիքլերի տատարլարա կէօռթէրլերլեր։

Սմօլենագ էյալէթի էհալիսի՝ տիլենմէք իշին տահա մահիրանէ պիր թէտպիրէ միւրաճաաթ իտէրլեր։

Տիլէնճիլիք իճրաը մէվսիմի կելտիկի զէման էհալիսէն վագթ ու հալի եօրունտա օլանլարդն քիմի պիր քէօր, քիմի պիր թօբալ վէ քիմի սաղաթ պիր ատամը իւճրէթլէթ թութարագ պունլար իլէ բանայլարլարա կիտերլեր, պու քէօր վէ թօբալ վէ սաղաթլարդն իչքիսի իշին պիր արապա թութարլար վէ բանայլարլարտա հէր պիրլիքտէ տիլենէրէք վէ կիւնտէ նէ հարալթ ալարլար իսէ արալարընտա միԹէսավիէն թագսիմ իտերլեր։

Քիէֆ, Վօրոնէշ վէ Թէրվիթսք կիպի դիյարէթկէահ օյան չէհրլերտէ մէվճուտ տիլենճիլերին մրդտարընը պիլմէք՝ քիմսէ իշին միւկսէր օյմայան ահվալտէն տիր։ Պու կիպի չէհրլերտէ տիլենճիլերին՝ քենտիլերինէ մախսուս խանէլերի պուլունրպ, քէօր, թօբալ վէ սագաթ՝ ճիւմլէսի պուրալարտա սաքին օլուրլար։ Մէգքիւր խանէլեր տախի՝ տիլենճիլեր միյանընտա պապատան էվլատա միրաս գալմագ սուրէթիյլէ ինթիգալ իտէյօր։ Շիմտիլերտէ բօլիս վէ պէլէտիյէ իտարէլերի՝ պու կիպի խանէլերէ պիրեր պիրեր մէյատանան գալտրմայա չալըշյօրլար։ Տիլենճիլեր՝ մէգքիւր խանէլերտէ գասրն վէ երքէք հէր պիրլիքտէ սաքին օլուրլար։

Տիլենճիլերին քենտի ալալարընտա հիւքմիւնէ ըիայէթ էյլէտիքլերի բէք չօգ ուսուլ վէ գալատա մէվճուտ օլուպ, եէճիւմէ պիր չէհրտէ պուլունան տիլենճիլեր՝ չէհրի քենտի արալարընտա թագսիմ իլէ, հէր պիր գրամընը իչլերինտէն պիրիսինէ թախսիս իթմիշլեր տիր։ Էկեր իչլերինտէն պիրի՝ թատա իտիւպ պիր տիկերինէ մախսուս պուլունան դրամ տախիլինտէ տիլենմէյէ կիտէճէք օյուր իսէ վայ հալինէ։

Բուսիատա իճրա օլունան տիլենճիլիկէ չօճուգլար տախի իշիրաք իթմէքտէ տիլլեր։ Պէօյիւք տիլենճիլեր՝ երքէք վէ դրդ չօճուգլարը եա վատէ իլէ վէ եախսա մագթուսէն խրդմէթլերինէ ալրլար, վէ պիրինճի հալտէ 5-8, էֆիրինճի հալտէ տախի 15-20 ռուբլի իւճրէթ վէրիրլեր։

Զօճուգլար՝ էքսէրիա քէօրլերէ գրլավուդրդ իտուպ, քէօրլեր տախի պունա մուգալիլ անլերի կիյտիրիպ պէտլերլեր։ Պագը քէրրէ չօճուգլար՝ մանգիմ իտիրտիքլերի սէֆիրանէ էօմր կէչիրմէքտէն օտանան բագ գրլավուդրդ իթմէքտէ օլարդրը քէօրլերի պիր օրմանա թէրք իլէ ֆիրար իտուպ կիտերլեր վէ պու սուրէթլէ պիչարէ քէօրլերին մահվնա սէպէպ օլուրլար։

Քերսն էյալէթի տախիրինտէքի [illegible] մասն տիյէ տիլենճիլիք իթմէք իւզրէ չէհրլերէ կէօնտերիրլեր. հաթթա պագը եէրլերտէ չօճուգլարա տիլենճիլիք ուսուլինի էօյլեթմէք իշին խուսուսի մէքթէպլեր վար տրը։

Բուսիատա տիլենճիլերին քենտիլերինէ մախսուս պիր լիսանլարը տախի վար տրը։ Պու լիսան՝ էյալաթ էհալիսինէ կէօրէ թէպլետտիւլ իտէր իսէ տէ, եինէ ումումի տիլենճիլեր մէգքիւր լիսանը անլայապիլիրլեր։

Քէսլօվսքի նամ չահր՝ տիլենճիլերէ մախսուս օլարագ պիր չօգ չիրլեր թէրթիպ իթմիշ վէ պու չիրլեր պու կիւն էվգրդի մախսուսընտա տիլենճիլերէ եզպէրլեթմիրլիմէքտէ պուլունմուշ տրը։ Պիր տիլենճի պիթիւն չիրլերի միւքէմմէլճէ էօյրենմէք իչիւն իքի սէնէ վագթ սարֆընա մէճպուր օլուպ, քենտիսինէ չիր էօյրէտէն քէօր ուսթա տա բէք չօդ բարա տախի վերմէյէ վէ պագը քերրէ տերս ալարը միւտտեթճէ ուսթատը իչիւն չալըշմայա մէճպուր օլուր։

Շիրլեր թէմամէն էզպէրլենտիքտէն սոնրա ուսթատա պիր դիյաֆէթ իթտը վէ մուախարէն ուսթատա հէր նէրէտէ թէսատիֆ իտիլիրսէ քենտիսինէ պիր մրդտար սու վէրիրմէսի գավատը մէրիյէտէն տիր։

Տիլենճիլերէ մախսուս չիրլերի թալիմ իթմէք իւզրէ քիչատ իտիլմիշ օյան տերսխանէյէրին էն միւքէմմէլերինէ Զերինօ, Հօրոսթեճ, Բենիեէպ վէ Շօթովիչ չէհրլերինտէ թէսատիֆ իտիլմէքտէ տիր։

ԹԻՎՃԻՀԱՖ

Տույունը Ռումումիյէ էվրագ միտիրի սատա. Մուսթաֆա Վասրք պէյ՝ խրամէթը մէմուռէհէնին մէպին թէրֆիէն բիրթպէի ուլա սընրդը սանիսի,

Խրտէմթը մէմուռէհլերի ճիհէթիյլէ Տույունը Ռումումիյէ մուհասէպէճիսի իզդ. Շէմսէտտին վէ էնդարէ Տույունը Ռումումիյէ նազրը Ասրմ էֆ.լեր իլէ, Գրուսա վիլայէթի իսթինաֆ մանքէմէսի ազասընտան Մէհմէտ Բաղիպ պէյ թէրֆիէն բիրթպէի սանիյէ սընրդը միւթէմայիզի,

Հիւսնու խրամէթլերինէ մէպին Օխրի դայմագամը իզդ. Մէհմէտ Բիւշրի վէ Միտիլլի Տույունը Ռումումիյէ նազրը հաճի Էմէր Ամին էֆ.լեր իլէ, Տույունը Ռումումիյէ մէքթուպի գալէմի միւմեյիզի Ինան Ֆէրիտ պէյ թէրֆիէն բիրթպէի սանիյէ սընրդը սանիսի,

Մէքթէպը Թրպպիսէի Միւլքիյէ էմրաը ումումիյէ մուալլիմի մուավինի բիֆ. Սրատիգ Նաֆիզ էֆէյ՝ վազիֆէի մէմուրիյէթինի հէսնի իյֆա էյլէմէքտէ օյմասընա մէպին բիրթպէի սանիսի,

Տէրսաատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի Իքինճի Հուզուզ տարիբէսի բիյսէթի՝ մահքէմէի իսթինաֆ ադասընտան ֆազ. Գոտրի էֆէյ, վէ մուամիլէյինի մուղայիրը ատալէթ հարէքէթտա պուլունմայյանազընա վէ Զաթը չեվքէթսիմաթը հազրէթո ԽուանՁեմոնանէ [illegible] մասն տիյէ տիլենճիլիք իթմէք իւզրէ չէհրլերէ կէօնտերիրլեր. հաթթա պագը եէրլերտէ չօճուգլարա տիլենճիլիք ուսուլինի էօյրեթմէք իշիւն խուսուսի մէքթէպլեր վար տրը։

Բուսիատա տիլենճիլերին քենտիլերինէ մախսուս պիր լիսանլարը տախի վար տրը։ Պու լիսան՝ էյալաթ էհալիսինէ կէօրէ թէպլետտիւլ իտէր իսէ տէ, եինէ ումումի տիլենճիլեր մէգքիւր լիսանը անլայապիլիրլեր։

Քէսլօվսքի նամ չահր՝ տիլենճիլերէ մախսուս օլարագ պիր չօգ չիթա թէսսուֆ իտէճէք ճիհէթ չուրասը քի, նամէշրու զրդը իմիշ։ Շու հալտէ բէտերիմ Էմմա Բօզ իլէ ինթիգաթ վէ մուաշագա իթմէմէ մուսասատ իտէպիլիր մի. պախուսուս քի, հէր շէյին նիզամը տարիբէսինտէ ճէրէյան իթմէսինի իլթիզամ իտէն պիր զաթ տրը. ճիհանտէ հէր շէյի ֆէտտա իտէպիլիրիմ, լաքին պու մուհասպէթիմտէն վազ կէչէմմէ. պունտանալէյ, զօրգարլրմ քի պու եէզդէն էօմրիւմտէ բէք պէօյիւք ֆէյսաքէրլերէ ուզրայաճաղրմ։ Պունընա պէրապէր իւմիսիմի սալա քէսմէմիշիմ. անճագ, գալպմ սրդէթը ըզսրրտպ ալթընտա էզիլմէքտէ տիր. նէ հալտէ պուլունտրդրմը թարիֆ իտէմէմ.»

Պու մէքթուպ Ըընէ Տարվիյէ բէք գիյատ թէէսիր իթտի։ Տէրհալ ճէվապ հազրզ, սապր վէ թէհամմիւլի էլտէն պըրագմամասընը թավսիյէ վէ վագթ իլէ իչին կէլիպ միճրաի թապիհսինի պուլաճաղընը պէյան իլէ պէրապէր, չէօյլեճէ իլավէի մէգալ իթտի.

«Բեանունը էվվէլին սօնլարընա տօղրու Բարիզէ կիթմէքլիյիմ բէտերիմ գարար վէրտի. էկեր սէնտէն էվվէլ կիտէճէք օլուրսամ, դարարըմզդ վէճհ իւզրէ հարէքէթ իտէճէյիմ. քիչիւք պիր տարէ քիրալալդպ պիր օտասընը սէնին իչիւն տէօշէֆտիրճէճէյիմ. զիրա պիրիպիրիմիզտէն այրըլմամալըյզզ. զիրա պէյնիմիզտէ իթթիֆագ հասրլ օլմասդգճա, մուվաֆֆագրդէթ տէ օլամագ. պինապէրին, էլինտէն կէլտիյի գատար չարուգ Տիժօնտան հարէքէթ իթմէյէ զայրէթ էթ. զիրա պէնիմ թէսլիկէթիմ միսթանագդ օլտուղընը անլայօրըմ»

Անժէլ՝ ատլիյէ մէմուրլարընդն ավտէթինտէն պէրու, զրզընդն եանընտան այրըլմամըշ իտի. իքի կիւն սօնրա Բարիզէ կիթմէյէ տօղթօրտան միւսատատ ալմըշ օլտուղընը Էմմայա սէօյլէտիքտէ, Էմմա թէճանճիւզտէ գալտը։

—Նի՞չիւն թէճանճիւզ իտիյօրսընը, զը՛զրմ։

—Թէճանճիւզ իտիյօրըմ, զիրա էօյլէ մէմուլ իտիյօրըմ քի, չու պուլունտրդրմ հալտէ պէնի Բարիզէ գատար կէօթիւրմէյիպ, Լարօչա կէօթիւրիւրսինն։

—Հէր նէ գատար թէհլիքէլի պիր հալտէ տէյիլ իսէն տէ, սէնի տահա պիր միւտտեթ էյիճէ թէտավի իթմէք լազըմ կէլիր քի, պունը տա պէնտէն պաչգա քիմսէ եաբամագ... պունտան զիյատէ Բարիզտէն զայպուպէթ իթմէք պէնիմ իչիւն մուհալ գապրլինտէն տիր. քեամիլէն էյիլէշտիքտէն սօնրա, նէ եաբաճաղրմը գարարլաշարրրրմ։

—Հէր հալտէ մատամ Ֆօնթանայը կէօրէճէյի՞մ եա...

—Էկլէթ կէօրէճէքսէն ամմա, տահա սօնրա. չիմտիլիք էն պաչլըճա պագըլաճագ չէյ, սէնին իատէի ֆիյէթ իթմէքլիյին տիր։

Էմմա՝ տէրին պիր ահ չէքտի։

Թավ Վիլիֆինկէ Ֆոճի Մէճիտի,

Խասսա օրտուի Հիւմայունը թէվհիտը հիսաապթ գօմիսիօնը բէիսի միրաայ իզդ. հաճի Սաղիդ պէյ՝ հիւսնը խրամէթինէ մէպին թէպտիլէն Ֆոճի Մէճիտի,

Թէնպէքի Բէյճիսի իքինճի տիրէքթօրը Մ. Կրունպէրկ իլէ պաղ քեաթիպի իզդ. Տէվլէթ էֆ.յէ վէ Թէնպէքի Բէյճիսի տիրէքթօրընն պիրատէրի դօնթ Շարլ Զօկէպ վէ միֆէթթիշի ումումի Մ. Ֆրանդ Պարքէր վէ Պանդը Օսմանի թանրիսթ քեաթիպէրինտէն Մ. Կասթօնա 3 Ֆոճի Օսմանի, վէ Պանդը մէզդուրընն Բարիզ չիւպսի վէզնէսարը Մ. Թոմա իլէ Սէլէնիչա մատէն չիրքէթի մէճլիսը իտարէսի ազասընտան Մ. տր Մարի իլէ Մ. Պարտարընն քեաթիպը խուսուսիսի Մ. Ժանա Կոճի Մէճիտի,

Հայրխանանը սաթանաթը Սէնիյէտէն օլմալարընա մէպին Տէրսաատէթ Ֆրանսա սէֆարէթի քեաթիպլերինէն Մ. Մանթելիա տը Մանթրաշ վէ Ֆրանսա գանսօլօսը Մ. Սեյիէր իլէ սէյեահիմտէն Մ. տը Լամարթիզքէ Ֆոճի Մէճիտի,

Իզմիր զուրէպա իսանթանանէսի սեր թէպապէթինտէ միւանթանէմ Մուսթաֆա էֆ.յէ Կոճի Օսմանի,

Հիւսնի խրամէթլերի ճիհէթիյլէ Տույունը Ռումումիյէ միւտիրիյէթը ումումիյէսի միւսթէյարը Մ. Դաղմիր Սէթթօնաքիյէ Կոճի Օսմանի, վէ իտարէի մէզքիւրէ մուամէլաթը թիւճճարիյէսի միւտիրի Նազար (Երամեան Ղազարոս) վէ մուհասեպէ գալէմի միւտիրի Շէմսատտին էֆ.լեր իլէ մուհասեպէի էճնէպիյէ գալէմի միւտիրի Մ. Մէկյար Մէրսինէ վէ Կիրիտ Տույունը Ռումումիյէ մէրքէզ միւտիրի Մէհմէտ Բէուճ պէյ Կիւնճիւ Մէճիտի,

Վէզիֆը մէմուրիյէթլերինի հիւսնի խֆա էյլէմէլերինէ մէպին Գասթամունի վիլայէթի թէլեկրաֆ վէ բօսթա պաշ միւտիրի հաճի Էմէր վէ Պրուսա թէլեկրաֆխանէսի մուխապէրէ պաշ մէմուրը Դարտրի էֆ.լերէ Կոճի Մէճիտի,

Վէնէտիկ չէհրինտէ մուգիմ մէֆրուշաթ ֆապրիգաճընը Մ. Դանտիեանիյէ Կոճի Մէճիտի,

Տէրսաատէթ Ամերիգա սէֆարէթի սրը քեաթիպի սապրդ Մ. Նէվպերիրինն խայրխանանը սաթանաթը Սէնիյէտէն պուլունմասընա մէպին զէվճէսինէ Ֆոճի բիրթպէ Նէֆգապ նիշանը,

Թէնպէքի Բէյճիսի տիրէքթօրը գօնթ Զոկկպէ Լիյսագաթ միտալեասը,

Վէնէտիք չէհրինտէ մուգիմ մէֆրուշաթ ֆապրիգաճընը Մ. Գանտիեանիյէ Սէնայիի Նէֆիսէ միտալեասը ինան պ՚ուրուրնը։

ՐԷՍՄԻ

Նէֆքը Ամմասատա վուգուաթ օրմաչրպ ֆագաթ Զէպիի գաղասընտա մայիսին 22ինճէ կիւնինտէ 5, վէ 23ինտէ 2, վէ 24ինտէ 1 միւսապ իլէ 4 վէֆիյաթ, վէ 25ինտէ Շաթրատա 3 վէ Շաթ մուգաթասասընտագի Լէհամ ֆրգասընտա 3, վէ Քէսրէ մուգաթասասընտա 2, վէ Հայֆէրէ մուգաթասասընտա 4 վէֆիյաթ վուգու պուլրզդր, վէ Գօրնատա պիր կէօնա վուգուաթ օրմաչրդը՝ Տախիլտէ նէզարէթը ճէկիլէսինէ Պասրա վիլայէթինտէն մէպուս ֆի 29 մայիս սէնէ 309 թարիխլի թէլեկրաֆնամէտէն անլաշըլմըշ տրը։

ԲՕԼԻՑԱՃԸԼԱՐ

Բէֆիգիմիզ Ս�՝էր կազէթասընտա աթիսէքի մէգալէ կէօրիւմիշ տիր.

Բօլիցաճրլարը նէ կիպի մուամէլաթա իյթիգալ իթտիքլերինի թաշրարարտա հէր քէս պիրիր իսէ տէ, Տէրսաատէթտէքի գարիուը քիրամըմզդ միյանընտա պիլմէյէնլեր պուլունմասը մէրհուգ տրը։

Բօլիցաճը՝ թաշրարլրարը միւրապէհաճրսը տրը։ Շու գատար վար քի, Տէրսաատէթտէքի միւրապէհաճրլար մասաչաթ մուգապիլինտէ բարա իգրագ իթտիքլերի հալտէ, բօլիցաճրլար՝ ալէյէքսէր մէմլէքէթլերինին ասհապը սէրվէթ վէ միւմէնէֆֆիզանընտան օլուպ հէր քէսին տերվէթինի սերվէթինի պիրտիքլերի վէ բարալարընը թահսիլ իչիւն պիրիրդէճ թէհսիպիրէ միւտտահիր միւրաճաաթ իգթիսարընը հարզ պուլունտրդրմը ճիհէթլէ, ըէհն ալմագդրդն տախի բարա իգրագ իտէրլեր։

Պունլարդն ալարդրդրը ֆարզ պուրատաքի միւրապէհաճրլար կիպի 100 ղ.ա ալտա 5-6 ղ. վէ տահա զիյատէ օրմար թագիի տիր։

Մամաֆիհի բօլիցաճը նամը՝ քենտիլերինէ պունտան տահա քեարը օյան տիկեր պիր մուամէլէ սէպէպիյէ վերիլմիշ տիր։

Բօլիցաճընն Տէրսաատէթտէ, եախսա մէմլէքէթի էհալիսինին քէսրէթլի պուլունդրը տիկեր պիր չէհրտէ պիր չերիքի, պիր մուխպիրի վար տրը։ Շիմտի տէյէլիմ քի, Տէրսաատէթտէ պուլունան պիր զաթ՝ մէմլէքէթինտէքի ֆամիլեասընա 500 ղ. կէօնտերէճէք, բօլիցաճըյա միւրաճաաթ իտէր. բօլիցաճը՝ մէմլէքէթինտէ մէճիտիյէ բարա օրարագ 500 ղ. թէհսիլ իթմէք իչիւն պուրատա 5 ասէտ լիրան Օսմանի ալը. պունտան մատատա մէքթուպ բարասը դայտիյէ վէ սարը պիր չօգ նամար իլէ տախի 15-20 ղ. ախոյ իտէր. պու սուրէթլէ մէմլէքէթտէ թէհսիլ օլունճագ բարա իչիւն ալտրդը գօմիսիօն՝ 100տէ 9-10 բատտէսինէ կէլիր։

Բօսթանը միւտտեթը ազիմէթի, եանի 10-15 կիւն զարճընա խիթամ պուլաճագ օյան պու մուամէլէ իչիւն պու տերէճէտէ ֆահիշ գօմիսիօն ալդը չիւպսէ եօգ քի օգույանալարըմզդն թէճանճիպլինի մուճիպ օլաճագ տրը։

Բօլիցաճընն խմիֆատէսի պու գատարլա տա խիթամ պուլմագ։

Ֆարզ իտէլիմ քի, մէմլէքէթինէ բարա կէօնտերիմէք արզուսընա պուլունան զամանը մէվճուտը եօգ տրը. բօլիցաճը օնա տա չարէ պուլը. 100 ղ.ա հէր այ լիրա ֆարզը բատտէսինտէ ֆարզ հիսապ իտիրմէք չարթըյլա բարասը կէօնտերիր. ալէյէքսէր պու տէյնին այտա եարամ եախսա պիր լիրա թէհսիյէ իտիրմէք սուրէթիյլէ թէսվիյէսի միւթատա տրը։ Պօրճ խիթամ պուլունճայա գատար վերիլէն ֆահիզտէն տանը իչիւն իքի նիսպէթինի պուլը։ Էկեր պիչարէ ատամ պիր իքի այ բարա թէհսարիք իտէմէյիպ թագսիթ վերմէզ իսէ, հալի պիւթիւն պիւթիւն եաման օլուր։

Բօլիցաճրլարը կէրէք Ցէրսաատէթտէ, կէրէք մէմլէքէթլերինտէ իճրա իթտիքլերի մուամէլաթի՝ միւքէմմէլ սէնէտլեր վէ քէֆիլլեր իլէ ճէրբ ալմէյ օյան հէր քիրա պուրատաքի մէճլիսլերը պուլունմասը մէլհուգ տրը։

Բօլիցաճը՝ թաշրարլրարը միւրապէհաճրսը տրը։ Շու գատար վար քի, Տէրսաատէթտէքի միւրապէհաճրլար մասաչաթ մուգապիլինտէ բարա իգրագ իթտիքլերի հալտէ, բօլիցաճրլար՝ ալէյէքսէր մէմլէքէթլերինին ասհապը սէրվէթ վէ միւմէնէֆֆիզանընտան օլուպ հէր քէսին տերվէթինի սերվէթինի պիրտիքլերի վէ բարալարընը թահսիլ իչիւն պիրիրդէճ թէհսիպիրէ միւտտահիր միւրաճաաթ իգթիսարընը հարզ պուլունտրդրմը ճիհէթլէ, ըէհն ալմագդրդն տախի բարա իգրագ իտէրլեր։

Պունլարդն ալարդրդրը ֆարզ պուրատաքի միւրապէհաճրլար կիպի 100 ղ.ա ալտա 5-6 ղ. վէ տահա զիյատէ օրմար թագիի տիր։

Մամաֆիհի բօլիցաճը նամը՝ քենտիլերինէ պունտան տահա քեարը օյան տիկեր պիր մուամէլէ սէպէպիյէ վերիլմիշ տիր։

Բօլիցաճընն Տէրսաատէթտէ, եախսա մէմլէքէթի էհալիսինին քէսրէթլի պուլունդրը տիկեր պիր չէհրտէ պիր չերիքի, պիր մուխպիրի վար տրը։ Շիմտի տէյէլիմ քի, Տէրսաատէթտէ պուլունան պիր զաթ՝ մէմլէքէթինտէքի ֆամիլեասընա 500 ղ. կէօնտերէճէք, բօլիցաճըյա միւրաճաաթ իտէր. բօլիցաճը՝ մէմլէքէթինտէ մէճիտիյէ բարա օրարագ 500 ղ. թէհսիլ իթմէք իչիւն պուրատա 5 ասէտ լիրան Օսմանի ալը. պունտան մատատա մէքթուպ բարասը դայտիյէ վէ սարը պիր չօգ նամար իլէ տախի 15-20 ղ. ախոյ իտէր. պու սուրէթլէ մէմլէքէթտէ թէհսիլ օլունճագ բարա իչիւն ալտրդը գօմիսիօն՝ 100տէ 9-10 բատտէսինէ կէլիր։

Բօսթանը միւտտեթը ազիմէթի, եանի 10-15 կիւն զարճընա խիթամ պուլաճագ օյան պու մուամէլէ իչիւն պու տերէճէտէ ֆահիշ գօմիսիօն ալդը չիւպսէ եօգ քի օգույանալարըմզդն թէճանճիպլինի մուճիպ օլաճագ տրը։

Բօլիցաճընն խմիֆատէսի պու գատարլա տա խիթամ պուլմագ։

Ֆարզ իտէլիմ քի, մէմլէքէթինէ բարա կէօնտերիմէք արզուսընա պուլունան զամանը մէվճուտը եօգ տրը. բօլիցաճը օնա տա չարէ պուլը. 100 ղ.ա հէր այ լիրա ֆարզը բատտէսինտէ ֆարզ հիսապ իտիրմէք չարթըյլա բարասը կէօնտերիր. ալէյէքսէր պու տէյնին այտա եարամ եախսա պիր լիրա թէհսիյէ իտիրմէք սուրէթիյլէ թէսվիյէսի միւթատա տրը։ Պօրճ խիթամ պուլունճայա գատար վերիլէն ֆահիզտէն տանը իչիւն իքի նիսպէթինի պուլը։ Էկեր պիչարէ ատամ պիր իքի այ բարա թէհսարիք իտէմէյիպ թագսիթ վերմէզ իսէ, հալի պիւթիւն պիւթիւն եաման օլուր։

Բօլիցաճրլարը կէրէք Ցէրսաատէթտէ, կէրէք մէմլէքէթլերինտէ իճրա իթտիքլերի մուամէլաթի՝ միւքէմմէլ սէնէտլեր վէ քէֆիլլեր իլէ ճէրբ ալմէյ սէնէտլեր վէ քէֆիլլեր իլէ ճէրբ ալմէյ օյան հէր քիրա պուրատաքի մէճլիսլերը պուլունմասը մէլհուգ տրը։

Բօլիցաճը՝ թաշրարլրարը միւրապէհաճրսը տրը։ Շու գատար վար քի, Տէրսաատէթտէքի միւրապէհաճրլար մասաչաթ մուգապիլինտէ բարա իգրագ իթտիքլերի հալտէ, բօլիցաճրլար՝ ալէյէքսէր մէմլէքէթլերինին ասհապը սէրվէթ վէ միւմէնէֆֆիզանընտան օլուպ հէր քէսին տերվէթինի սերվէթինի պիրտիքլերի վէ բարալարընը թահսիլ իչիւն պիրիրդէճ թէհսիպիրէ միւտտահիր միւրաճաաթ իգթիսարընը հարզ պուլունտրդրմը ճիհէթլէ, ըէհն ալմագդրդն տախի բարա իգրագ իտէրլեր։

Պունլարդն ալարդրդրը ֆարզ պուրատաքի միւրապէհաճրլար կիպի 100 ղ.ա ալտա 5-6 ղ. վէ տահա զիյատէ օրմար թագիի տիր։

Մամաֆիհի բօլիցաճը նամը՝ քենտիլերինէ պունտան տահա քեարը օյան տիկեր պիր մուամէլէ սէպէպիյէ վերիլմիշ տիր։

Բօլիցաճընն Տէրսաատէթտէ, եախսա մէմլէքէթի էհալիսինին քէսրէթլի պուլունդրը տիկեր պիր չէհրտէ պիր չերիքի, պիր մուխպիրի վար տրը։ Շիմտի տէյէլիմ քի, Տէրսաատէթտէ պուլունան պիր զաթ՝ մէմլէքէթինտէքի ֆամիլեասընա 500 ղ. կէօնտերէճէք, բօլիցաճըյա միւրաճաաթ իտէր. բօլիցաճը՝ մէմլէքէթինտէ մէճիտիյէ բարա օրարագ 500 ղ. թէհսիլ իթմէք իչիւն պուրատա 5 ասէտ լիրան Օսմանի ալը. պունտան մատատա մէքթուպ բարասը դայտիյէ վէ սարը պիր չօգ նամար իլէ տախի 15-20 ղ. ախոյ իտէր. պու սուրէթլէ մէմլէքէթտէ թէհսիլ օլունճագ բարա իչիւն ալտրդը գօմիսիօն՝ 100տէ 9-10 բատտէսինէ կէլիր։

Բօսթանը միւտտեթը ազիմէթի, եանի 10-15 կիւն զարճընա խիթամ պուլաճագ օյան պու մուամէլէ իչիւն պու տերէճէտէ ֆահիշ գօմիսիօն ալդը չիւպսէ եօգ քի օգույանալարըմզդն թէճանճիպլինի մուճիպ օլաճագ տրը։

Բօլիցաճընն խմիֆատէսի պու գատարլա տա խիթամ պուլմագ։

Ֆարզ իտէլիմ քի, մէմլէքէթինէ բարա կէօնտերիմէք արզուսընա պուլունան զամանը մէվճուտը եօգ տրը. բօլիցաճը օնա տա չարէ պուլը. 100 ղ.ա հէր այ լիրա ֆարզը բատտէսինտէ ֆարզ հիսապ իտիրմէք չարթըյլա բարասը կէօնտերիր. ալէյէքսէր պու տէյնին այտա եարամ եախսա պիր լիրա թէհսիյէ իտիրմէք սուրէթիյլէ թէսվիյէսի միւթատա տրը։ Պօրճ խիթամ պուլունճայա գատար վերիլէն ֆահիզտէն տանը իչիւն իքի նիսպէթինի պուլը։ Էկեր պիչարէ ատամ պիր իքի այ բարա թէհսարիք իտէմէյիպ թագսիթ վերմէզ իսէ, հալի պիւթիւն պիւթիւն եաման օլուր։

Բօլիցաճրլարը կէրէք Ցէրսաատէթտէ, կէրէք մէմլէքէթլերինտէ իճրա իթտիքլերի մուամէլաթի՝ միւքէմմէլ սէնէտլեր վէ քէֆիլլեր իլէ ճէրբ ալմէյ սէնէտլեր վէ քէֆիլլեր իլէ ճէրբ ալմէյ օյան հէր քիրա պուրատաքի մէճլիսլերը պուլունմասը մէլհուգ տրը։

Բօլիցաճը՝ թաշրարլրարը միւրապէհաճրսը տրը։

* *

Թէրաղգէյլաթը հաղրբէմիզ՝ պու իչթիքեարդն տա պատէմա տէվամ իտէմէմէսի էսպապընը թէէմին էյլէմիշ տիր։

Միւրապէհաճը սարրաֆլար հաղդընտա թէտապիրը միւգթազիյէ իթթիխազ օլընտրդը կիպի, բօլիցաճրլար հաղդընտա տախի —անլէրին մուամէլաթը զատտարանէսինտէն միւթէդարրուր օյան պիչարէլերին միւրաճաաթը իւզերինէ— մուամէլաթը լազըմէյէ չուրու իտիրմիշ տիր։

Եզճիմէ Գիթլիս վէ Վան վիլայէթլերի տախիրինտէ իճրան մուամելէ իտէն Իսկէնտեր Պէյիրեան վէ ըիճֆէդաար հաղդընտա պիր չօգ չիքեայաթը հավի օրարագ Ամիյէ Նէզարէթը ճէրիլէսինէ պիր մահդէր թագսիմ օլընմասը իւզերինէ քէյֆիյէթ պէտտայէթ միտտաթի ուսմիրիկինէ հէվալէ պուլրլուրդը-նը վէ միսմանիկ ադալի քերամանատ սատ. Ֆէյզի պէյ հաղլէթլերի թարաֆընտան իճրա օլունան թէտագիգաթը միչիքեաֆանէ իւզերինէ մէրգումանդն իրթիքեաղ էյլէտիքլերի մուամելաթ մէրթէպէի սիւպութէ իյալ օլընարդրդը օգույանալարըմզդա թէտպիր իտէրլրդ։

Մամաֆիհի մէրգումանա իսնատ օլունան մուամելաթատան պագըսընդն իսպաթը իչիւն մահալլերինտէ պու-

ԲԱՐԻ-ԼԻՕՆ-ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ

ՇԸՄԷՆՏՂԷՐ ՎԱԳԱԱՍԸ

ՄԻՒԷԼԼԻՑԻ
ԴՈԱՎԻԷ ՏԷ ՄՕՆԹԷՐԻՆ

ՄԻՒԹԷՐՅԻՄԻ
ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Պիր ան էվվէլ Բարիզէ կիտէրէք, էմմիյէթը թամէսի օլտուղը պիր թապիպէ միւրաճաաթ իթմէք վէ օ թապիպին էֆֆէարընը անլամագ արզուսընա սուզան իտի։

Պու վագաալարտան էվվէլ մատամ Տարվիյլ զէվճի Մ. Տարվիյլ լիէճիւլ մասլահաթ Սէն-Ժիւլիէնտէն զայպուպէթ իթմիշ օյմասը հասէպիյլէ, ավտէթինտէ իչէ վագրթ, վէ իչին բօլիս իտարէսինէ աքս իլէ, քենտի խանէսինտէ պէօյլէ հիւքիւմէթճէ իչէր վուգու պուլմըշ օյմասընտան տօլայը ճանը սրգըլմըշ իտի իսէ տէ, եինէ Անժէլին հալինէ ամբրրպ, մէրգումէ հագդընտա մուամէլէի նիւվազիշքեարանէտէ գուսուր իթմէմիշ իտի։

Օղլու Ըընէ Տարվիյլ իսէ, վէրմիշ օլտուղը սէօզ մուճիպինճէ, Էմմա Բօզ հագդընտա վէրիլէն գարարլարը՝ տօսթու Լէոն Լրրուայէյէ վագթ ու զէմանըյլա պիտիրմիշ վէ ալտրդը ճէվապտա, պու իչ իչիւն բէտերինին Բարիզէ կիթմէք իւզրէ օլտուղընը Լէոն եազմըշ, վէ այնը մէքթուպա չէօյլէ պիր ֆգրա իլավէ իթմիշ իտի.

«Բէտերիմանէն ալտրդրմ թաֆսիլաթա նազարէն, նէ գատար գօրգու իչինտէ իտիմ իսէ հագդը իմիշիմ. մատամ Անժէլ՝ գաթլ իտիլէն ժագ Վէնիէնին զրզը, հաթթա թէէսսուֆ իտէճէք ճիհէթ չուրասը քի, նամէշրու զրզը իմիշ։ Շու հալտէ բէտերիմ Էմմա Բօզ իլէ ինթիգաթ վէ մուաշագա իթմէմէ մուսասատ իտէպիլիր մի. պախուսուսս քի, հէր շէյին նիզամը տարիբէսինտէ ճէրէյան ի

լենան չահիտներին իթիատէսի ալընամագ լաղըմ կէլտիկի վէ պունլարըն Տէրսաատէթէ ճէլպի պիր չօղ մէսարիֆաթ իսթիյարընը մուճիպ օլաճաղը ճէհէթլէ, սաատ. Ֆէյլի պէյ հապրէթլէրի մէրգուման չահիտներին՝ մահալլերի միսթանիթիգլերի թարաֆընտան իսթիմա իտիրմէկէրինէ լիւզում կէսօթէրմիյէր, վէ պու սուրէթի Ամիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինճէ տախի թէնպիպ պուլուրարագ էվրագը լաղըմէ՝ մահալլերի իսթինաֆ միստահի ումումիլիկինէ կէճնաէրիմիշ տիր։

Նիմտիյէ գատար բօլիցաճըլարընը եիւզլանէն միսթէղարրուր օլանլար—պու միհնէթքիրէր գանունա թաթպիգը հարաքէթ իթտիքլէրինտէն—քէնտիէրլինի ճէգամ սէդալարընա չարբարրմագ դայրը միմքին օլարղընը գանն իթմէքտէ իտիլէր։

Իսկէնտէր Պէշիրեան վէ բիճիճագասը հագգընտաքի մուամէլէ պու գանընի ասըլարղընը իսպաթ իտէյօր։

Պինանէնալէյհ պու բօլիցաճըլարդ իհթիքարընընն տա զէմանը ինգըբազը հիւլում իթմիշ տիր։

ԶԷՂԷՂԷԼԷ

Եունանլուիթանը Թէպէ չէհրինտէ վուգու պուլմագտա օլան զէղէղէլէր հագգընտա մահալլինտէն ալընան մալիմանը ախիրէյէ կէօրէ, զէղէղէլէր կիմտէն կիմնէ սիրէքլի օլուպ չիտէթ բէյտա իթմէքտէ պուլունարընտան, էհալի պարագարտա իլթիճա իթմէք վէ գըրլարա չըգմագտա տախի քէնտիէրինի էմէնէյէթտէ կէօրէմէյէրէք ֆէվգէլատէ գօրգմագտա պուլունմըշլար։ Կէչէն բաղար էրթէսի կիմնիւ սաաթ 5ի 20 կէչէրէք պիր վէ 5 պուչուգտա տախի պիր, վէ սաաթ 11տէ քէզա պիր քի՝ ճէմման իչ տէֆա դայէթ չիտէթլի զէղէղէլէր վուգու պուլուպ էհալինին գորգուսը արթմըշ տըր։ Պունճա մէսախպ քեաֆի տէյիր իսկը կիպի, պիր գաչ կիմնէն պէրու տէ դայէթ չիտէթլի պիր բիւգկեար էսէրէք հէր եերտէ թօզ գասրըկալարը բէյտա օլարղընտան, էհալի՝ չատրըլարընտան տիլարը չըդամամագտա պուլունմըշ տըր։

Զանթա առասընտա զէղէղէլէր պիր տէրէճէյէ գատար սիքիւնէմբէքզիյը օլարագ էհալիյէ տէ օլարդճա էմնիյէթ կէվմիշ, վէ պունա էնայէյ խանէլէրին ինչաթընա իպթիտար իտիլմէսի թասավվուր իտիլմէքտէ պուլընմըշ իլքէն, կէչէն ճումատա կիմնիւ սուպհանան ագչամա գատար միքէրլէրէն զէղէղէլէր վուգու պուլմըշ վէ պունարտան պիրի դայէթ չիտէթլի օլմագ միանսէպէթիյէ էվվէլճէ վուգու պուլան զէղէղէլէրտէն սագամթանրպ դամըշ օլան խանէլէրտէն պագըլարընը էրգմըշ տըր։

ԱՄԷՐԻԳԱՅԱ

ՏԻՀՇԷԹԼԻ ՊԻՐ ԳԱԶ

Միճթէմէաի Ամերիգանըն մէրքէզը հիւքիմէթի պուլընան Ուաշինկթոն չէհրինտէ պունտան էվվէլ Ֆօրա թէսթրօսը տէմէքլէ մէշհուր պիր թէսթրօ իքքէն էլեէվմ հարպիյէ նէզարէթի գալէտիրինէ թախսիս գըլընմըշ օլան պիր դաչ գամթը ճէսիմ պինա՝ կէչէն բէնճէնպիհ կիմնի պիրտէն պիրէ չէօքիպ իչինտէ պուլընան 400ի միլթէճավուղ մէմուրիյնտէն պիր գաչը բէնճէրէքտէն ուօդաղա աթըլապիլիր իսկ տէ, 250-300 դատարը էրգընթը ալթընտա գալմըշ, վէ Նիւեօրգտան ալընան պիր թէկէկրաֆա նազարէն, էնգաղը գալտըրըլմասը-յա ալթընտա գալանլարընը թախլիսի իչին սարգ օլընան մէսան իլէ 20 նաշ վէ պիր խայլի մէճրուհ չըգաբըլապիլիր, վէ էլեէվմ 200 դատար նուֆուս երգընթը ալթընտա պուլընմագտա իմիշ։

Թէկէկրաֆիլարընը պէյանընա կէօրէ, մէղքիւր պինա թէմէլլերինին էթրաֆը աչըլարագ սէտտէր իրավկէսյէ թագվիյէսինէ լիւզում կէօրիւմիշ վէ հաֆրիյաթ իճրա խորմիշ օլմաղլա, զաթէն պինանընն ճէսամէթիյէ միլթէնսիպ օլմայան թէմէլ չէօքիւպ իչպու միստիշ գադայա սէպէպիյէթ վերիլմիշ տիր։

ՅԵՏ ՄԵՂԱՆՉՄԱՆ

Ա.

Տիկին տը Պէրլըմոն, դուբս ելելէ յառաջ, վերջին անարկ մը ձգեց իւր հայլուսյն մէջ, մի քանի տեղուութիւններ չտկեց, քօղը երեսին վրայ քաշեց, հովանոցը առաւ, կրկին հայելուսյն առջեւ եկաւ կեցաւ, ժպտեցաւ ու գոհ մնաց... եւ արդարեւ իրաւունք ալ ունէր գոհ մնալու։

Երբէք այնքան գեղեցիկ՝ բնաւ. իւր ժպիտը այնքան չնորհալի ու գրգռիչ՝ ոչ իւր նայուածքը այնքան քաղցրութեամբ լի, ու չրթունքները՝ այնքան կարմրագոյն եղած չէր։

Սակայն դռան սեմէն անցնելու պահուն, յանկարծ մտահոգ եղաւ, կարծես վարանեցաւ եւ սկսաւ մտածել պահ մը . . . .։

Անառարակոյս, մարտ մը տեղի կունենար սրտին մէջ. սակայն չատ երկար չը տեւեց, որովհետեւ զլխոյ հատատական շարժմամբ մը, որ անդառնալի որոշում մը կը նշանակէր, համարձակ քայլեւ մը դուրս եկաւ։

Սակայն հակառակ իւր համարձակութեանը զոր ունենալ կը ձեւացնէր, տիկին տը Պէրլըմոն, վերջին ատենման յուզուած էր. իւր սիրտը խիստ զօրաւոր կերպիւ կը բաբախէր եւ այս առանց պատճառի չէր, որովհետեւ իւր խիղճը առաքինութեան ճամբէն չեղիլը կը գուժէր թմբկի ձայնիւ։

Բայց իրաց ըսեմ՝ . . . Տիկին Մարկոիթ տը Պէրլըմոն իւր առաջին ժամադրութեանը կ'երթայ։ Ի՞նչպէս պատահեր էր այս։ Ինքն ալ չէր գիտեր . . . Ո՛չ, անչուշտ իւր ամուսինը անկեղծօրէն սիրել կը կարծէր. Գ. տը Պէրլըմոն այնքան բարի էր որ . . . . իրեն նկատմամբ։ Բաց ասել, դիտուն մէն էր, մեծ զիտուն մը . . . ինքզինքը բոլորովին աշխատութեանց տուած էր. խեղճ մարդը թուաչանններուն մէջ ընկղմած էր։

Սակայն, ամուսինները որքան դիտուն ըլլան, պէտք չ'են իրենց կանայք երեսի վրայ թողուլ։ Մխիթարութեան, քաջալերութեան ու զբօսանքի կարօտ են եւ դժբախտութեան բերմամբ, միշտ լաւագոյն կանանց մխիթարիչներն բազմաթիւ կը լինին։

Գ. Ռաուլ Տէշան, սիրունիկն տիկին տը Պէրլըմոնը իւր դարպասներով բուռն կերպիւ հալածողներէն մին էր։ Սակայն իրը առաքինի կին, վայրագ դիմադրութեամբ մը պաշտպանած էր ինքզինքն։ Ի՞նչ անցած դարձած էր ուրեմն Տիկին Տէպօրմէէռին ցայգահանդիսին մէջ, որով յանկարծ այնքան արժանի եւ երկար անձնապաշտպանութենէ մը ետք, այնքան գնահատելի կերպիւ զսպուած պաշարումէ մը վերջ, առաքինութեան ազնուագոյն բերդը վերջապէս թշնամւոյն ձեռքը կը յանձնէր։

Արդարեւ հետեւեալ օրուան համար չնորհած էր այն ժամադրութիւնը զոր երկար ատենէ ի վեր կը հայցուէր իրմէն։ Եւ այս եւս այնքան փութանակի կերպիւ եղած, այնքան արագ եղած էր, որ հազիւ ժամանակ ունեցած էր հակընալու թէ աննորոգելի յիմարութիւն մը գործած էր։ Ի՞նչպիսի անտեսանելի եւ պիւբարեկ թելով կապուած է ուրեմն կանանց առաքինութիւնը։

Այժմ խիստ ուշ էր։ Քանի որ խոստացած էր, Ռաուլին տունը պիտի երթար։ Սակայն, հոն եւս պէտք էր մտածել. . . ո՜հ, այո, պէտք էր մտածել։

Բ.

Տիկին Մարկիզիթ տը Պէրլըմոն վայրկեան մը եւս վարանեցաւ. կա՞ռք նրատէր թէ ոտքով երթար։ Մանր խնդիր մըն էր այս։ Կառքը իւր առաւելութիւնները ունէր, ճամբան գացած ատեն, կառքին մէջ պիտի կրնար անկիւնը կծկուիլ եւ այն ատեն խիստ ճարտար մէկը ըլլալու էր այն անձը որ կարենար զինքը տեսնել։ Սակայն լաւ մը խորհրդածելէ ետքը, յարմար դատեց որ ոտքով աւելի ազէկ պիտի ըլլար երթալը։ Ամբէրտամ փողոցին մինչեւ Բանտիէվր փողոցը, ճամբան երկար չէր։ Փոքրիկ չրջագայութիւն մը ընել պիտի ձեւացնէր եւ կամ ձեւագիտուհւոյ մը եւ կամ ուրիշ նորաձեւութեան խանութ մը երթալու ձեւն պիտի ընէր։

Մնաց որ քայլուածքն ալ մտածելու ժամանակ պիտի տար, յառաջացած պահուն մի քանի խօսքեր պիտի պատրաստէր զոր պիտի ուղղէր Գ. Ռաուլ Տէշանի, հասկցնել տալու համար նմա թէ պարապ տեղը կաչխատէր, եւ թէ այժմ եկած էր իւր բացարձակ, անդառնալի որոշումը տալու։

Ո՜հ, ո՛չ, չ'պիտի խնայէր այդ երիտասարդին . . . Կարծեցնել տալ թէ կրնա՞ր մեղանչել . . . . Օ՜հ, ի՞նչ սոսկում . . . .։

Ի՞նչ ունէր սակայն Մարկիզիթ տը Պէրլըմոն, այդ խարտիշագեղ հրեշտակը։ Իրեն այնպէս կը թուէր թէ արիւնը երակացը մէջ աւելի շուտ կը շրջէր։ Հակառակ իրեն, քայլերը կը փութացնէր, թէ յուզուած եւ թէ միանգամայն համակամ էր, անհամբեր եւ երկչոտ։

Իւր հոգւոյն մէջ հիասքանչ եւ վրշտագին բան մը տեղի կունենար։ Թեթեւ սարսուռներ զինքը կը ցնցէին։ Այն վրատանդն որուն գլխիկոր կը դիմէր, վրրդովիչ եւ հեշտագին զգացում մը կը զեղուր երակացը մէջ, այն քաղցրիկ զգացումն զոր կզգան անկրնդիր մը քալէն անցած պահուն . . . . Առանց մտածելու այն խեղճ Տէշանի վրայ զոր խիստ յուսալից ձգած էր, կզդար թէ խիղճի խայթերն կսկսին զինքը նեղել, իբր թէ յանցանքը գործած ըլլար . . . . Անկէ զատ կը վախնար։ Պատերուն երկայնութեամբը կը քալէր, ու իր չուրջը վրդովուելց եւ փախստական ակնարկներ կարձակէր։ Իրեն այնպէս կը թուէր թէ բոլոր անցորդք զինքը կը դիտէին։ Մինթ, երբ կին մը իւր ամուսնոր խաբէ, մէկէ մը կը տեսնուի՞ . . . . Մարդկի կրնա՞ն գտնել զայն։

Սակայն այս անդամ կրնանք ըսել թէ այո՛, յայտնի կըլլար իւր քայլուածքն, ձեւերէն, դէմքէն, շարժումներէն . . . .։

Վայրկեան մը կարծեր էր թէ, Սէնտ'Օնիւսդէնի մօտ, մէկը իրեն կը հետեւէր։ Ուրեմն զինքը կը լրտեսէին։ Եւ դառնալու էր, կը հասկնար այժմ, այլ սակայն անտեսանելի զօրութիւն մը զինքը միւս կը յառաջացնէր։

Ութքերին փողոցը հասնելուն, յանկարծ սիրտը ուժգնապէս բաբախել սկսաւ։ Ժամադրավայրը հասած էր . . . . Թիւ 18 դռան առջեւ կանգ առաւ։ Կը վարանէր ներս մտնելու, քիչ էր մնացեր որ վերադառնար եթէ նոյն միջոցին դուռը չ'բացուէր։

Տիկին տը Պէրլըմոն, չկրցաւ ժպիտ մը ծածկել սրուն յաջողեց ամօթոյ կարմիրը։ Իւր դէմն էր յարգալից ու ակնածանօք այլ ժպտուն Ռաուլ, իւր հրապուրիչն։

Ի մի ոսոխն ներս նետուեցաւ, ու նորա թեւը մանելով սկսաւ սանդուղներէն վեր ելել արագաթիւ։

Գ.

Երբ Մարկիզիթ փողոցը կը յառաջանար, 40-50 քայլ հեռաւորութեամբ մէկը, կարճանասակ ու մօրուսաւոր զինքը կը լրտեսէր։ Արդարեւ լրտես մըն էր որ մանկամարդ կնոջը հետեւելու պաշտօնն ունէր։ Երբ Տիկին տը Պէրլըմոն թ. 18 ամէն ներս մտաւ, այդ անձն եւս ըստ կարգին անյայտացաւ, գոնունակութեան չար ժպիտ մը իւր շրթանցը վրայ ձեւացնելով։

Մինչ այն վերջինը կը հեռանար, Մարկիզիթ Թիւնտթոնի մը վրայ նստած եւ թեւերը ձգած էր ծնգացը վրայ։ Ռաուլ, իւր առջեւ ծնրադրած, նորա փափուկ ու սպիտակ ձեռքերը բռնած՝ իւր ջղոտ ձեռացը մէջ կը համբուրէր։

Բառ մը իսկ չէին փոխանակեր, միաբան կը ճաչակէին այն քաղցրիկ վայելքն որ գիրար կը յօդէ։

Մարկիզիթ, սենեկին երեկոյեան կէս մթութեանը մէջ, իւր սիրահարին աչքերը դիտեց, որք զոգեցս չանթահար, դինքը կը դիտէին եւ որք կարծես արտասուաթոր էին։

—Մարկիզ՛թ, մրմնջեց երիտասարդն։

—Ռաո՛ւլ . . . .։

—Կը սի . . . կը սիրեմ զքեզ . . . կը . . . պաշ . . . .։

—Եւ ես . . . .։

—Ո՜հ, փոյթ մի՛ ընէք, չափազանց խոհեմ պիտի ըլլանք։

—Այո՛, քեզ համար իմ պարտականութիւններս կը մտանեմ եւ չեմ կարող զքեզ քաջասրտաբար հեռացնել ինձմէ։

Ռաուլ փոխանակ պատասխանելու, նստած տեղէն ցատկեց եւ համբոյր մը զետեղեց նորա այտին վրայ։

Այս համբոյրը սառանալուն, սարսռաց նա։ Կրնա՞ր մոռնալ թէ այն տեղը ուր կը հանդչէին իւր սիրահարին շրթունքները, արդէն հետքեր ունէին իւր ամուսնոյն գգուանացը։

Առաջին անդամ ըլլալով չնացողը կը ներկայանար իրեն ահռելի ուրախութեամբ եւ վշութիւք։

Սակայն ամէն բանէ վերջ կը մտածէր թէ, որքան յանցաւոր ըլլար զանի սիրել կարծելով, եւ անոր հակցնել տալով թէ կը սիրուէր, տակաւին անպիծ եւ պատուաւոր կնոջ մը տիտղոսը կրուած չէր։

—Անօգուտ խորհուրդներ, զուր խօսքեր, կը յարէին իւր փափաքներն. կը սիրե՞ս։

Արդարեւ, այդ սէրը իւր հոգւոյն եւ արեանը մէջ թափանցած էր։ Աչքերը զոցեց, չ'կարենալ տեսնելու համար այն ապագայն որ իրենն ըլլալ կը թուէր եւ ոգի եղաւ։

Իւր գեղեցկութիւնն, սպիտակ քօղին տակէն ի յայտ կուգար հեռատեսիլ, իւր մարմնոյն ձեւերը բացարձակ իսկութեամբ երեւան կելլէր, յատակ եւ անտրոյ միանգամայն։ Բան մը ասկէ աւելի հրապուրիչ չէր կարող ըլլալ։ Կարծես ամէն ինչ կըսէր իւր վրայ. ԵՐԻՏԱՍԱՐԴՈՒԹԻՒՆԸ, ՀԱՃՈՒԹԻՒՆԸ եւ ՍԷՐՆ եմ ես։

Ձեմ գիտեր թէ որպիսի՞ անձ մը պիտի կարենար դիմադրել այս բոպէին։

Այս վայրկենիս իւր առաքինութեան եւ յիմար եռանդեանցը էն վերջին ճգանցը մէջն էր, այն անձին առջեւ որ բազմիցս կը կրկնէր թէ կը պաշտէր զինքը։ Արիւնը կեռար, ջերմ ներշնչումներէ մարակեալ։ Մարկիզիթի յուզումը կը կարդացուէր իւր դէմքին վրայ։ Իւր զժգունութիւնը, որ զինքը այնքան հրապուրիչ կը կացուցանէր, իւր սեւ մազերուն խառնիճաղանճ վիճակը, այն սարսուռը որ կանցնէր իւր միսմ ու կանգուղ մարմնոյն վրայէն, իւր հայուածքն ջերմնալից փայլը, ի յայտ կանէին ու կը գոչէին թէ բոլոր իւր էակը յուզուած էր ամօթալի յոյսէ մը եւ կամ հզոր խղճի խայթերէ, աւելի զօրաւոր այն ուրախութիւններէն որք իրեն կը ներկայանային սոյն վայրկենին։

. . . . . .

Երկու ժամեր սահած էին։ Այս ժամանակամիջոցին, տարփաւորներն ճաշակեցին եւ վայելեցին սիրոյ ուրախութիւններն եւ չարչարանքներ։ Մարկիզիթ զնա իւր ծնողացը վրայ քաշեց, իւր բաղկացը մէջ մոլեկան կերպիւ սեղմեց։ Իրենց երջանկութիւնը անխառն էր։ Առանց ուրէ յետնեալ գաղտարարներու իրարու կը պատկանէին։ Ոչնչ խայթերն չէին կարող ոգին խածոտել։

Մարկիզիթ իւր սիրահարին գացած էր, ինչպէս զինուորը պատերազմի դաշտը կերթայ, հնազանդելով բարձրագոյն հրամանի մը որով յինքեանս սէրը բորբոքած էր։

Եթէ ի սկզբան երկիւղներ յղացած եւ եթէ իւր խիղճը հնչած էր՝ արգիլեալ համբոյրներուն քաղցրութիւնն եւ անյագութիւնն ճանչցած պահուն, այժմ անվրդով էր։ Իւր սիրտը լեցուած էր իւր ամբողջ էութեամբ, այնպէս որ անկարող էր ոչ մտածելու ժամանակ ունենալ եւ ո՛չ ալ խղճմտանքի ենթարկուիլ։ եւ եթէ, երբեմն, յանպիսանութիւն մը գար զինքը վրդովել, լռութիւն կը հրամայէր նմա, իւր ընթացքին իրը արդարացում տալով իւր ամուսնոյն անտարբերութիւն։

Ռաուլ նորա վզէն անցուցած էր թեւերը, ու ակերը նորա աչացը մէջ յառած կրսէր նմա.

—Ո՜հ, ո՛չ, այլեւս չեմ կարող այսպէս մնալ։ Արդ ուրեմն, եթէ կը սիրես զիս, Մարկիզիթ, եթէ իմ վրայ ունեցած վստահութիւնդ հաւասար է իմինիս, այն սիրոյն զոր ինձ ներշնչեցիր, քու տարբանքդ իմ սիրոյս բարձրութեանը հասած է, ինձ տուր կեանքդ, ես եւս իմս ձեզ կը յանձնեմ։ Ազատ ըլլալով ինչպէս նաեւ ամէն խոչընդոտներէ վերջ, անպեսկէն աւելի, եթէ կարելի է, ինքզինքս քեզ պիտի տամ։ Հեռի, խիստ հեռի այս երկրէն, անդիտակից պիտի ապրինք, ինձ համար միայն օրինաւոր կին մը պիտի ըլլաս, եւ ես քեզ համար հաւատարիմ ամուսին մը պիտի ըլլամ։ Օրին մէկը պիտի նուիրագործենք մարդկանց առջեւ այն խոստումը զոր կընենք այժմ բարձրելոյն առջեւ։ Մարկիզիթ, կուզե՞ս ինձ հետեւիլ։

Ռաուլ միանգամայն թեւերը շրջանակուած, նորա վզէն, ծնրադրած էր իւր տարփահոյն ոտիցը առջեւ. եւ կարծես իւր չեչտերուն մէջ կը թրթռար կամքն եւ ազդուութիւնը։

Նորա սրտին վրայ էր Մարկիզիթ եւ երկուքն եւս, վերագոյն գրկընդխառնման մը մէջ, մոռցածին անմոմ եւ պայծառ երկնագաւառներուն մէջ բարձրացեալ, ի բաց վանելով այն սոսկումներն որոնց խորէն ծնունդ առած էր իրենց սէրն, երդում ըրին առ յաւէտ իրարու լինելու։

Սոյն միջոցին ըուի ձայն մը եկաւ բաց պատուհանէն։

Գրեթէ խկոյն ետքը, սենեկին դրան զարնուած տկար ադմուկ մը եղաւ։

Ռաուլ Մարկիզիթի ճակատն վրայ համբոյր մը զետեղեց եւ փութաց դուռը բանալ։

Սակայն խկոյն յետս ընկրկեցաւ։ Վախցաւ նա։

Գ. տը Պէրլըմոնն էր որ կատղած, փրփրալից բերնով ներս կը մտնէր։

Ի տես իւր կնոջ որ ամօթոն վրայ, գրեթէ կիսանուազ, ընկճուած էր, նորա քովը գնաց եւ զանի ցնցելով,

—Ան, դուն հո՛ս, դուն . . . .։

—Դո՛ւթ . . . գոչեց Մարկիզիթ, գթա . . . .։

Գ. տը Պէրլըմոն, կատաղի, գրպանէն ռէվէլվոր մը հանեց եւ խողովակը նորա սրտին ուղղելով, ըսթակը քաշեց։

Սրատամիկ, կեղծիկ, սարսռազդեցիկ «ա՜խ» մը թռաւ նորա բերնէն, աչքերը սեւեռած Ռաուլին վրայ որ անկիւն մը կծկուած, անարեկ կեցած էր։

Սակայն երբ նորա թաւալլոր գետին իյնալը տեսաւ, վազեց խոյացաւ, անպատուեալ ամուսնոյն առջեւ եւ գոչեց։

—Զարկէ՛ք, զիս ալ սպաննեցէք, մի՛ գոնանաք ատով, այս հրեշտակին դիակովը մի՛ գոնանաք։ բայց զարկէք կըսեմ, գոչեց նա, իւր վշտին մէջ թաւալուն։

—Թող ձեր գոհին դիակը իմ վրէժս լուծէ, ըսաւ նա անտարբեր եւ արհամարհալից ձայնիւ մը։

Գ. տը Պէրլըմոն, իրը զարկեալ մարդ, ուղղակի թաղին ոստիկանութեան տեսչին դիմեց եւ ինքզինքը արդարութեան յանձնեց։

Երդուելք անպարտ արձակեցին զնա։

(Ազատ Բարբարոս-Բիւրն)

ԼԵՒՈՆ ԹԻՒՑՍԻԻԶԵԱՆ

ԳՕԼԷՐԻ.

Մէջքէտէ գօլէրանրն դանտարինէ մէպնի հաճիրէտէն միհնիճաճը իանէ պուլընանլարա երդագ վէ լէվգիմը սարիէնին միւպայէսաբյա իրասալի միւդթէդալ իրատէի Օէնիյէտէն պուլընմապլա, իյճապընը իճրա էյլէմէք իւզրէ Էվգաֆ նազրը Ղարիպ վէ Շէհր Էմինի Բրսան բասչալար հազարամբյա, Մէճլիսը Սրհհիյէ ազասընան Ֆէվզի վէ Տիվանը Մուհասպաթ ազասընան Հիլմի էֆ վերտէն միրէքքէպ թէչքիլ պուլբրմըշ օլան դօմիսիօն՝ էվվելքի կիւն իլք տէֆա օլարագ ազը իճթիմա իլէ իճրաի միւզաքէրէ էյլէմիշ, վէ երդագ միւպայէսը զըմիրնտա իգթիդա իտէնէրէրէ միւնազասայա իպթիտար օլընմըշ տը։

* *

Կէչէն ճումատա կիւնիւ Մէքքէտէ գօլէրատան 80 վուգուսաթ օլարը՝ խուսուսի խապէրէրէտէ տիր։

* *

Բուսիատա Բօտօրիա էյալէթինտէ Բումի մայիսին 15 նտէն նիհայէթինէ գատար գօլէրատան 30 վուգուսաթ վէ 18 վէֆիյաթ օրմըշ տը։

ԴԱՏԸՆԼԱՐԸՆ

ԹԷՂԹԷՐԻՆ ՕՍՄԱՆԻԵՑԻՍ

Բէտերլերի վէֆաթ իթմիշ օլան չօճուգլարընը միւտտէթը նիզամիյէսի զարֆընտա Սիճիլը Նուֆուսա դայտ իթտիրմէյէն վալիտէլեր իլէ, միւքէյլէֆ օլարը թէղթերէի Օսմանիյէյի ալամյան սահիր գատընլարընը գայտսըզլըգլարը էսերի օլարագ վուգուսա կէլէն չու հարէքէթլէրինտէն տօպայը էրէքէք ճէղամ նադամ վէ կէրէք գապա իլէ միճագաթ օլընմայրգ, հէման գուլուտամը լաղրմէյէրի խարճը նիզամիյէրիյէ թէվիյէ իտիլէրէք Օսմանիյէ թէղթերէրի իթա գըլընճաճընտան, թամիրիր խարիճինտէ դամրը վէ եախսոտ բէտէրլերի հայաթընտա վէ միւտտէթը նիզամիյէրի զարֆընտա էվլատլարը Սիճիլը Նուֆուսա գայտ օլընմամըշ աճէգէլէ նիսվանը իսլամիյէ՝ գարիյէ վէ եա մահալլէրի իմամ վէ մուխթարընա, վէ ճէօմաթը դայրը Միսսիմէտէն օլանլար տա բուէսաթ բուհանիյէրէրինէ միւրաճաաթլա, ուսուլէն պա իմամ եասայէր ահա օլարգլարը մահալլէր Նուֆուս իսապլէրէրինէ իսպաբը գէյֆիյէթ իթտիրմէյէրի հագգընտա մէրճիի ալիսինտէն իճրաի թէպլիղաթ պուլբրմըշ տը։

Գ. տը Պէրլըմոն, իրը զարկեալ մարդ, ուղղակի թաղին ոստիկանութեան տեսչին դիմեց եւ ինքզինքը արդարութեան յանձնեց։

Երդուելք անպարտ արձակեցին զնա։

(Ազատ Բարբարոս-Բիւրն)

ԼԵՒՈՆ ԹԻՒՑՍԻԻԶԵԱՆ

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒԱ

Էքսէրիա թաչրատան պազը տօսթ վէ ապանէրէրիմիզ՝ քէնտի հիսապարընա օլմագ իւզրէ բիչանդօ բրօմէլէրի միւպայէա իթմէքլիկիմիզի պիր վաղթատան պէրու սըզարրշ իթմէքտէ օլարգլարընտան, պու իչի պէօյէ բէրաքէնտէ սուրէթլիյէ եարմագտան իսէ տարէրի ինթիզամա պուլընարընմագ իւզրէ, պու քէրէրէ մաթպասմըզտա պու իչի մախսուս այրընա պիր չիպէ քիչարընա գարար վէրմիշ օլարընընմըզը իլան ու պէյան էյլէրիզ։

Շէօյէ քի, կէրէք Անատոլու վէ Ռումէլի վիլայաթը Շանանէսինտէ վէ կէրէք Գուլիարիսթան վէ Շարի Ռումէլիէ վէ կէրէքսէ Էլբօրա վէ մէմալիքը սահրէտէ պուլունան ապանէ վէ տօսթլարընմըզ վէ զէվաթը սահրէ՝ ազչէսինի բէչիրէն կէճնէտրմէյէրինտէ, եա քէնտիէրինին իսթէթիքլէրի ատամլարը ֆիւրուսթ էյլէմէքտէ օլարգլարը բրօմէլէրի (եանի Գանգանընն, Նանէթմէնընն, Արզրանընն վէ սարէրէնին), վէ եախսոտ քէնտի բէյտիրէզ պրբարզրլար իսէ պիզ քէնտիմիզ եա Գանգ Օթօմանընն վէ եախսոտ պիր սահրինին ֆիւրուսթ էյլէմէքլերի բրօմէլէրի քէնտիէրինին մրգտարը սրբարշարընա կէօրէ պիրա մասրաֆ քէնտի հիսապարը իչիւն մաթպասմըզ թարաֆընտան միւպայէա օլընրպ մահալլինէ սէրիան կէճնտէրիլէճէք, վէ բիյանդօ քէչիսէսինի միւթէազրգնօմէրօպար տիգգաթը պիր սուրէթտէ մուայէնէ օլընճաճը կիպի, արզու օլընրը իսէ նօմէրօ ֆիչիրիսթլերի տախի բրօմէս ալարրան զէվաթ ճանիպինէ իրալ իտիլէճէք, վէ էլեասը զէվաթը մուամալէյիմին սրբարշլարը պիր սուրէթը մանթազամէտ իճրա օլունարագ մէմնունիյէթլերինի ճէլպ իթմէկէ սարֆը զայրէթ ու մագսէրէթ օլընճաճ տը։

Պու կիւնքի նիսոխէմիզտէ, Համպուրկտա Մ. Մ. Վալանթէն վէ շիրէքէսաբ Նամ մասրաֆգ պանդոնը իլանը տէրճ իտիլմիշ տը։ Իչպու իլանտա պէյան օլունան Թէչէպպիւս, իստանբուլ պիր շէյ օլմայրգ, հիւքիմէթին բուսաբա վէ Թէէմինաթբը Հաղ. Լքբամիէլի տէվլէթ էքիանդօսու օլմայրյա, օլ պատճէ գարիւնը-մրգրն տիգգամբրնը տաէքի իտէրէր։

ՄԱՂԱԶԱԻ ՆԷՎԶՈՒՀՈՒՐ

Տէրսաատէթտէ էօթէէն պէրու մանիֆաթուրա թիճճարլըզրյա մէշդուլ վէ միւթէհիր օլան Նազարէթ Միրզան Մուրատան պիրատէրէր, պու ամֆա Զագմանգելար Եօզուսընտա վազը Պէօյիւք ճէնի խանտա «ՄԱՂԱԶԱԻ ՆԷՎԶՈՒՀՈՒՐ» նամրյա պէօյիւք պիր մանիֆաթուրա մաղազասը տախի քիչատ իտուպ, օրատա էնվաի չէչիտ մալէր իլէ մահուտիլէր, խամար, գաբաթար, էսմէր տիմիլէր, գասարը մասամբօլար, սալաչագուրար, տիւլպէնտէր, էսվասլըզ վէ ուէօշէմէլիք պասմալար, չուհալար, բանթաօնըզլար, չուվալըզ վէ հէր ճրնս գանավաչօլար, տօզումալար, քէթէն եաթագլըզլար, իսպինթօլար, սաթէնէր, էլվան վէ լաճիվէրտ տիմիլէր, Աճէմ վէ Իսկիլիզ չալարը, տօզուսա վէ կէօմիլքիլէր, ֆանէլարը վէ մանիֆաթուրայա միւթէսարը հէր չէչիտ էմթասարը մէվճուտ վէ հազրը պուլընմագտա տրը։

Էմթասի մէզքիւրէնին ֆիյաթլարը մագթու վէ լիրան Օսմանի 110 ղ. հիսապրյա օլուպ, հէր ճրնս մալէր իւզերինէ 100տէ 1 տէրլիյէ վէ մաղազանընն էմնիյէթ քէսպ իտէճէյի զէվաթա հէր ճրնս մալ իւզերինէ 91 կիւն վատ վերիլէճէկի, վէ եախսոտ 91 կիւն իչիւն 100տէ 3 սգանթօ իտիլէճէկի, անճագ 50 լիրատան ֆազլա մալ ադանլար իչիւն 100տէ 1 իքրամիյէ վերիլէճէկի, վէ 5 լիրատան նազան մալ ադանլար իչիւն վատէ, սգանթօ վէ սահրէ վերիլմէյէճէկի, վէ ադրգատան տախի հիչ պիր զամիսիօն թալէպ օլընմայարագ մէմալիքը մահրուսէի Շանանէնին հէր թարաֆընտան կէրէք մաղազան մէզքիւրէսէն տօզուսան տօզուսյա վէ կէրէք ագթարմա թարիգիյէ մալ սրբարշամը գապալ իտիլէճէկի, ֆազաթ մաղազատան թէալիմի մաթլուպ օլընճաճ մանալէ տէկին վուգուս պուլաճագ մէսարիֆը նազլիյէ վէ սահրէնին ճիւմէթէն սրբարշ իտէն զաթլարա ահտ օլաճաղը, վէ ֆիյաթլար ֆէվզլատսաճ ուճուզ օլուպ, եարատա 36 ինչէտէն էքսիք վէ հիչ պիր նօգսանիյէթի օլմայաճաղը, վէ պիճիմէ բաղպէթլու միւթէրիլէրին խօշնուտիյէթի իլէ հիւանիլ թէվէճճիհլէրինի հէր հալտէ ճէպպէ չալըշըլաճաղրյա մէսէն, մէմալիքը Իրանիյէ իւզերինէ մուամէլաթը սապրգաարընն տախի գատիմի վէճէյլէ տէվամ իտիլմէքտէ օլտրը Տէրսաատէթտէ վէ կէրէք մէմալիքը մահրուսէի Շանանէնին հէր թարաֆընտա սաքին պիճիմէ զէվաթըն մալիմի օլագ իւզրէ իլան օլընը։

15—5

ՏՕԴԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսի՝ իլէքը էֆրէնճիյէ, վէ ալէաթը թէնսիւլիյէյէ տարը։ Գալաթատա քէօրրիւ պաչը նօմէրօ 5։

ԼԱՎԸՆԻՐ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ

Ֆրանսա տեվլեթը ֆախիմէսինն թահթը թէէվիմնաթընտա

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԹԷՎՄԻՆ ՕԼԸՆՄԸՇ ՍԷՐՄԱՑԷՍԻ 105 ՄԻԼԵՈՆ ՖՐԱՆԳ

Մեբէեաբ էոբէոյ Ֆրանսայի Լէօն շէհրինդէ Ն. 61 Բէբէղլէ օգուղբնդա թիւրքիա իչուն միւտրը ումումի պրոսպա Յէվնանս Յ. Պոսուրեան

Տէրսաատէթատ պայլըճա աճէնթի Շէյխիսլամ խանընտա Ն. 11 մաղազատա

Բարսեղ էֆէնտի Թէլլալեան

Ինչպս գումանեա՝ թէվմին իթմիշ օլսուղը մէպլաղը պիր հիսապը մախսուսա հէր իւչ այսա պիր միչթէրլէրինէ թէվզի իթմէքտէ օլսուղ, էհտիյէ էգոնոմիայը թէսիվլ իթմէգը իչուն շիմտիդ գասար թէչէքքիւլ իթմիշ օլան պու կիպի սիկուրթա գումանեալարընա ֆայէ կէլմիշ օլսուղընտան, Ֆրանսանըն հէման հէր չէհրինտէ շիսլէլէր թէշքիլ իթմիշ վէ բէք սիրաթլա իլերլէյէրէք, ազ վազքթասա 50—60000 ալտնէ բէյտա իթմիշ տիր։ Նէօյլէ քի, պիր ասամ միւասէթը էօմրինտէ կիւնէ 6-7 բա՝ լա պիր էգոնոմիա իտէրէք քէնտինէ վէ նախօտ քէնտի վարիւլէրինէ 20000, 30000, 50000, 100000 ֆր. պիր սերմայէ թէտարիք իտէպիլիր։

Ինչպս գումանեա 1884 թարիխինէն իթիպարէն մէմլիքը մանրուսէի Շահանէտ իչէ պայամշը օլսուղ, թիւրքիանրն պայլըճա չէհիրլէրինտէ անէնթէ օլմադ խթէյէնէրին Պրուսասա մուգիմ գումանեանընդ միտիրը ումումի Յալհանէնս էֆ. Յ. Պոսուրեանա միւրաճաաթ իթմէյէ տիր։

ՍԱՐՊԱՖԻՅԼ

ԷՎԼԻՕՅԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 12 յունիս

Ինկլ. էնամը Ինկ. Էիր.	99—12
Օսմ. էնամը աչըլը	21—81
» » գաղանը	21—81
» » Սէրի Ա	56—
» » » Բ	33—75
» » » Դ	23 –
Օթօման 1871	—
Օսմանլը Պանդասը	13—81
Բուսիա իսթիդրազը	—
Մըսըր տուշ. մուքթահրէ	100—50
» իսթիխսանը	—
Տաիրէի Սանդիկի Մըսըր	101—50
Ռօչիլտ իսթիդրազը	103—75
Պուլկար իսթիդրազը	80—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վաստէ	25—37.40

Բարիզ 12 յունիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	098—42½
» » 1½ %	106—12
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլը	22—11
» » » գաղանը	22—13
Մէյդանէրէ	
Սէրի Բ.	34—05
» Գ.	23—45
Բուսիէի չըմենտըֆէրի	89—50
Օսմանի	—
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	376—25
« Պանդասը	598—43
Ֆրէտի Լիոնէ	—
Գրէտի Ֆոնսիէ	976—25
Գոնթուար ա՝Էսգոնթ	—
Սիվէյիշ ազայնը	—
Իթալիա էսհամը	93—10
Մըսըր ֆոնտ. մուքթահրէ	—
Բոհեմիթէ Թիւրք	—
Եունան 5 % 1879	—
Գամպիո 3 այ վաստէ	25—18½

Վիէննա 12 յունիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	123—45
Բուսիէի չըմենտըֆէրի ֆի.	48—80
Օսմանլը Բէժի ազսիոնը	181—50

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ուսմ. տիւն ազ. գաբ.	24—06
» » » էն եուքսէք	24—07½
» » » էն ազաղը	24—06
Գու. սաղան աչըլը գ. ք.	24—07½
Թանվիլաթը Օսմանիյէ	84—05
» » » էն եուքսէք	84—05
» » » էն ազաղը	84—05
» » » աչըլը գ. ք.	—
Սէռի Ա.	56—
» Բ.	33—30
» Դ.	25—08
Բուսիէի չըմենտըֆէրի	89—25
Ազէլ ֆաբրի	6—
Բէօր Դրշ.	—
Հէվալէսիզ » բէօր	50—
Թաֆիյէ	17—

ԳԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7—32
Մթամպոլ Պանգասը	3—20
Մօսիէթ Ժէնէրալ	—
Բէժի ազսիոնը	16—19
Թրամվայ	5—52½

ԱԳՋԼԷՐԻՆ ՖԻՕԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. տան	Դրշ. Բ
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարգը	107—29
Մէճիտիյէ »	97—
Պէյլիք »	101—
Ալթընըզ »	102—
Ինկիլիզ լիրասը	110—10
Ֆրանսըզ ալթունը	87—20
Բօլ	90—15
Գրէմիս ալթունը	51—15
Գարպօն գայմէի	8—56

ԴԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—¾
Բարիզ 8 այ վաստէլի	22—96¼

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊՊ ՍԷՐԱՖԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(30) Մէրքէզը սալթանաթը Սէնիյէտ պուլընան ճիւուուրը ճէնապը Միւիւքենտէ մուսյէսեթը իչուն պիր սէնէլիք օլմագ իւզրէ միւպայէա օլընաճաղը էվվելճէ իլան գըլընան լամտըն պէհէր ճէտիա գըյէսի 4½ դրշ. տա թալիպի էօնէպինտէ օլուզ հաղիրանը Բուսմինն 5ընճի ճումա էրթէսի կիւնիւնէ դասար միւնագասաը իճրա իլէ եէմմ մէդքիւրատ գարարը գաթիսի վէրիլէճէյինտէն վէ 7ընճի բազար էրթէսի կիւնիւ տաթի թէկարրուր իտէճէք պէյտրընան 100ատ 5 թէնգիլի գապուլ օլընաճաղընտան, իմասընա թալիպ օլանլարրն՝ մագամը Սէրասքերի Էվվելմամաթ տարիէսինէ կէլմէյէրի։ 3—2

* * *

(31) Նիզամիյէ թահնիյէ իտարէսի իչուն միւպայէա օլընաճաղ 5000 ատտա միւսթամէլ թէհի չուվալընն պէհէրի 100 բարատա թալիպի էոնէպինտէ օլուպ մայիսը Բուսմինն 31ընճի բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէյի վէ էրթէսի կիւնիւ 100ատ 5 թէնգիլ գապուլ օլընաճաղը ճիհէթլէ, իմասընա թալիպ օլանլարրն՝ մագամը Սէրասքերի Էվվելմամաթ տարիէսինէ կէլմէյէրի։ 2—2

Իմարաթը ամիրէ իչուն Բուսմէյի վէ եա Անատօղը հընթասընընն եէրլի գրըմաը նէվվենտէն օրմագ իւզրէ 1309 սէնէյի մայլիյի թէմմուզը իպթիտարտան իթիպարէն պիր սէնէլիք միւպայէա օլընաճագ ամիգ գըյէ հիսապը՝ յա 1,695,729 վէ ճէտիա գըյէ հիսապը՝ յա 2,175,527 գրշ. մըդարը տագիգին միւնագասաը իճրա օլունաճաղընտան, իմա իմմէք իսթէյէնէրին՝ չէրաթը միւնագասայը անբամագ վէ միւնագասատա պուլընմագ իւզրէ հաղիրանը բուսմինն 1ինճի սալը կիւնիւնտէն իթիպարէն նիւմունէլերի իլէ պէրապէր մէճիրսը իտարէյի եէղամա միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։

29 մայիս 309 6—2

Էվգաֆը մալիմէտէն 20500 դ. պէտէլը սապրգը Հիլէտ էիմնէի քիրամ մագամաթը թաշիրի, վէ 24000 դ. պէտէլը սապրգը Խօրասանտա Պէյտերուզ վէ թէվապի ագարը՝ յա էիմնէի քիրամ մագամաթը թաշիրի, վէ Պէյտերուզտա վաղը պաղ 8000 դրշ. պէտէլը սապրգը թէսգաթ վէ թէվապի ագարը, վէ 19000 դ. պէտէլը սապրգը Հիլէտ Մահավիր ագարը, վէ 7900 դ. պէտէլը սապրգը Պաղտատա Ցէրպ իւ մէնազիլ արազիսի՝ սալը հալէ մահտուպէն միզայէտ օլընմագտա օլտրը՝ Պաղտատ էվգաֆ մուհասպէճիրլիկինտէն վարտա օյան 29 մայիս սէնէ 309 թարիխի թէլէկրաֆնամէտէ պէյան օլընմըշ օլտրընտան, ազար վէ ագարը մէդքիւրէյէ թալիպ օյանլարը՝ թարիխը իլանտան իթիպարէն սէնէի հալէյէ հաղիրանը Բուսմինն 19ընճը կիւնիւնէ տէկին 100ատ 10 նիսպէթինտէ թէէվմին ազչէսինի միսթահսարպէն Ցէրսաատէթատ Էվգաֆը Հիւմայուն մուհասպէի ումումիյէ իտարէսինէ վէ մահալինճէ մէճլիսը իտարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլընը։

31 մայիս 309 5—1

Հէքիմ օղու Ալի Բաշա ճամիի չէրիֆի շարվանընա ճարի սուլը ճէպէճի գարիյէսի ճիվարընաքի ամիդ սու եօլլարընտան իխրաճ օլընմագտա օյան թախմինէն 20-30 պին գրշ մըդտարը գուրչուն պորուլար իլէ Իսկիւտարա վագը Տամատ Իպրահիմ բաշա չէչմէյէրի սու եօլլարընտան չըգարըլան ամիդ գուրչուն պորուլար պէտէլի լիրա Օսմանի 100 դ. հիսապըյա թէէտիյէ իտիմէք չարթը վէ չէրաիթը սահրէ իլէ պիլմէդն ֆիրուխթ իտիլէճէկինտէն, իշէիրասընա թալիպ պուլընանլարրն վէ նիմունէսինի կէօրմէք վէ տահա զիյատէ թաֆսիլաթ արմագ իսթէյէնէրին՝ թարիխը իլանտան իթիպարէն չէհրանը հաղիրանն 19ընճը ճումա երթէսի կիւնիւնէ տէկին խագինէի էվգաֆը Հիւմայուն մուհասպէի ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի խուսուսը իլան օլընը։

29 մայիս 309 3—1

Միւթէվէֆաթ Շերիֆէ Հաֆիզ Նազիֆէ հանըմ վէրէսէսինին թէսպահ տեվլեթը Ալիյէնին Բում միլլեթի նիսվանընտան Մարեօրա զիմմէթինտէ Գրսմէթը ասքերի մահքէմէսինտէն վէրիլէն 10 Բամազան սէնէ 99 թարիխի պիր գըթա իտանէ հէօճճէլթի մուճիպինճէ այաճաղը օյան մէպալիղը մալիմէնին թէէվմինը իսթիֆասը զըմմընտա մէտեուսնէի մէրգումէնին էօհտէսինտէ օյուզ մէրհուն վէ ֆիւրուխթը մահքիմ պուլընան Սթէնիա նահիյէսինէ թապի թարապեա գարիյէսինտէ Բօղ սօղաղընտա վագը 3 նուամբրօ իլէ մուրագդամ պիր պապ միլլք մէնզիլ պունտան ագտամ միւզայէտէյէ գօնուլարագ լիրա 100 դ.տան 1100 դ. պէտէլ իլէ թալիպի իւղերինտէ թէգարրուբ իթմիշ օյանուղընտան, 100ատ 5 զամմըյա պունտան տահա զիյատէյէ թալիպ օյանլարը՝ իչուն թարիխը իլանտէն իթիպարէն 31 կիւն գարֆինտա Տէրսաատէթ իլամմը՝ չէրիյէ իճրա տարիխսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի վէ միւատէթը մէդքիւրէ խիմատինտան սօնրա մէնգիլը մէգքիւր թէգարրուբ իտճէք պէտել իլէ թալիպի էօնէպինտէ մուամիլէի ֆէրազիյէսի իճրա գըլընաճաղը տարիխի մէզքիւրէսէն իլան օլընը։

31 մայիս 309

Գուլկարտաղը մատէնիսին 308 վէ 309 սէնէլէրի հասըլթընտան օյարագ մէվճուա պուլընան 62001 տիրհէմը ճէտիա 267 միչար տիրհէմ սիմը խալիս իլէ, 524 տիրհէմ ճէտիա 878 միչար տիրհէմ ալթունընն միզայէտէսի պիրճրա 309 սէնէսի հաղիրանընն 10ընճը բէնճշէնպհ կիւնիւ սաաթ 9 բատատէլերինտէ դարարատատէսի քէշիտէ օլընմագ վէ 24 սաաթ զարֆընտա 100ատ 3 զամմ գապուլ օլընըպ անտէն սօնրա զամմ գապուլ օլունմամագ վէ թէգարրուբ իտէճէք էսմանը նագտէն վէ տէֆամէն վէ լիրան Օսմանի 100 դ.տա օյարագ Օրման վէ Մէսատին վէ Զըրաաթ նէգարէթի վէգնէսինէ թէսլիմ գըլընմագ իւզրէ մէգքիւր Լեվ Ամրագ սիմ վէ ալտուն մէվզրի միւայէտէյէ վագ օյունարընընան, թալիպ օյանլարը՝ տէբոզիթ օյարը՝ յա պէրապէր նէզարէթը միւշարէլէյէ՝ յա միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլընը։

31 մայիս 309

Միւթէվէֆա Ժ. Ֆրանսուա Գոբրի վերէսէսիյէ մալիմ Լեվ Էսամի քէսանրն Ֆրանսա գօնսօլաթսընան թանգիմ վէ իճա գրընան չէնա գրամա իրամաթ մուճիպինճէ Մ. Լիպէր վէ Ալիվ վէ Էրնէսթ Լօրանսո գիմմէթլէրինտէ ալաճաղարը օյան մալիմ էլ մըգտար մէպալիղին թէէմմինը իսթիյֆասը իչուն մէրգումանտան Մ. Լիպէր Լօրանսընը բէտերի միթէվէֆա Ժան Լօրանսոտան ինթիդալէն միթէսարրըֆ օլտրը Պէյօղլընա Ամալը Մէսճիտ մահալլէսինտէ ճատտէի քէպիրտէ վագը 472 նիւմէրօյը նըֆի տիւքքանընն միզայէտէի լազրմէսի պիրիճրա 54952, վէ Պէյօղլընտա Շահդուլի մահալլէսինտէ Պօսթան Զըգմագ սօգաղընտա 7 վէ 9 նիւմէրօյը Իբի պապ խանէնին նըֆի հիսէլերի 52230, վէ Պերեքէթգատէ մահալլէսինտէ Վօյվոտա ճատտէսինտէ էսկի պօրսա իլէ թահմիրնտա վագը 4 վէ 6 նիւմէրօյար իլէ մուրագդամ Իբի պապ տիւքքանյարտա մէրգում Մ. Լիպէրին 12 հիսսէ իթիպարըյլա միւթաարրըֆ օյտրը 3 հիսսէսիյէ Մ. Ալիվ վէ Էրնէսթին բէտերերի միթէվէֆա Սթէֆան Լօրանսոտան ինթիդալէն քէգալիք 12 հիսսէ իթիպարըյլա միւթաարրըֆ օյտրգլարը Իբի հիսսէլերի 472500, վէ Տէրսաատէթատ Զէյնէպհօղլու խանքէ Այաճտտին մահալլէսինտէ Ամա Ալիը օսգաղընտա վագը 15 նիւմէրօ իլէ մուրագդամ Ճամլը խանքն նըֆի հիսսէի չայիսար 73875, վէ Մ. Ալիվ իլէ Էրնէսթին Պէյօղլընտա Թէբէ Պաշընտա Ամալը Մէսճիտ մահալլէսինտէ ճատտէի քէպիրտէ Դապրիոթան ճատտէսինտէ 17 նիւմէրօյը պիր պապ խանէտէ բէտերլերի միւթէվէֆաի մէրգումատան ինթիդալէն միւթաարրըֆ օյտրգլարը պիրբէր սիւռիս հիսսէի չայիսարը 46300 դ. ալթուն պէտել իլէ թալիպի պուլընան Սթէֆան Ֆեբրի էօհտէսինտէ թէգարրուբ իթմիշ իսկ տէ, միւշթերիի մէրգում մուախսէրէն մէգքիւր էմլաքլարը էշիրատան նիւքիլ իտուպ եէնիտէն միզայէտէ իճրաաթ թահթը դարարա ալընմըշ օյտրընտան, մէգքիւր էմլաքլարը 100ատ 5 զամմըյա գապուլ իտէնլերին՝ թարիխը իլանտան իթիպարէն 31 կիւն սօնրա Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի իճրա մէմուրլեյինտէ միւրաճաաթ իթմէյէրի իլան օլընը։

31 մայիս 309

Լամինէ Նասիպէ հանըմ էֆ.նին՝ Տէրսաատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի Իքինճի Հուգուգ տարիէսինտէն խթիհսաղ էյլէտիկի պիր գըլթա իլամ մուճիպինճէ Մէհմէտ Ազիզ աղա իւլէ Զէլիխա վէ Ադիմէ հանըմաղ զիմմէթլերինտէ այաճաղը պուլընան մէպալիղը մալիմէնին թէէվմինը իսթիյֆասը իչուն միւտտաիալէյհիմ մի միւերրիսէյերի միւթէվէֆաթ Շերիֆէ Բըգգիլէ հանըմին էօհտէսինտէ օյուզ վերէսէլի մուամիլէյհիմէ ինթիգալ իտէն վէ ֆիւրուխթը թարաֆէյնին մուվաֆֆագաթըյլա գաբարլաշարրըյան երէն քէօյինտէ Ֆօղ Եամաղընտա վագը 22 տէօնիմ արսա իւղերինէ մէպնի քէարկիր վէ ավլուսը մէրմեր տէօշելի ֆէվգանի վէ թահթանի 11 օտա վէ 2 սուքա վէ թահթընտա քէպիր պօտրումը հավի հարեմ տարիէսի վէ 2 օտայը հավի սերամրգ տարիէսի տերենինտէ 8 տէօնիմ մըգտարը պաղէ վէ 1 անպար վէ 1 ախրը վէ 1 արտապաղգ վէ 1 գօյում օտասը վէ 1 մամպարմ մա օտա վէ 1 համմամ վէ 1 պօսթան գուլբուլը վէ 10 տէօնիմ մըգտարը մահալատ 5 սէնէլիք պաղ վէ եարըմ տէօնիմ մըգտարը էնկինարըգ վէ 5 պուչուգ տէօնիմ մըգտարը հավի պաղ մահալի վէ 4 ատտա քէպիր տէօքմէ ֆէներ վէ 1000ի միլիթեավիդ էշճարը միւսիրրէ վէ էվլօրաքերի էշճարը դայրը միւսիրրէ վէ քեպիր 2 ատտա հավուզը հավի օյուզ ճեվանիպը երպաատան պիր թարաֆը Ֆօզ Եամաղը ճատտէսի վէ պիր թարաֆը Ըրֆգի բաչա հաղրեմէրինին քեօշկիւ վէ պիր թարաֆը Ալիյէ հանըմ էֆէնանինին պաղ վէ քեօշկիւ վէ էթրաֆը քեամիլէն թաշ տուվար իլէ մուհամի պիր գըլմա քեօշկ իլէ պաղ թեմամրին թարիխը իրանտան իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտ ֆիւրուխթընա թէէպպիւս օլընաճաղը՝ Ցերսաատէթ իլամմը Նիկամիյէ իճրա տարիխսինէն իլան օլունը։

31 մայիս 309

Ճէզմարը Պասրը Ֆէֆիտ վիլայէթինտէ Սագըզ ճէզիրէսինտէ Գամիրա վէ Սաարթանտա վէ Բիվլանտա գարիյէսերինտէ Աբօսթօլ Լաբընին պա լուխսանթամէ թէհարրիսինէ մէէզուն օյտուղը վէ մուախսարէն պիրճիմէ հուգուգընը Ֆրանսա տէվլեթի թէպտա ընտան Սագըզ ճէզիրէսինտէ մուգիմ միւհէնտա Օկիսսէն Բէլլօյա թէրք էյլէսիլի գուլչունտա մախսուսի չինգօ մատէնինին՝ խարիթամ մէգքիրյէսինտէ կէօսթերիտիկի վէճճէլ, հուտուտարը՝ չըմարէն Ալիսս Եօրկիսս նամ մահալտէ, եանի Գամպիո նէհրինին տէնիդ միւնասպ օյտուղը նօգթանընն չարգ թարաֆընտա վէ 1100 մէթրօ մէսաֆէտէ վէ տէնիդ քէնարընտա վագը Ֆօրնի նամ մահալտէն պէտ իլէ մէգքիւր տէնիդ քէնարընը թաագիպ իտէրէք Ասֆիրաքտա Լանգատի նամ նէհրին տէնիդ միւնասպ օյտուղը մահալէ գասար խաթթը միւնհանի, վէ դարպէն մէգքիւր նօգթատան պէտ իլէ Մէլիսա Ալօնի թէբէսկիյէ Սթէմարգօ Լանգատի տէրէսինին Սթէմարգօ նէհրի սուլը իլէ պիրլէշտիկի նօգթատան պիլմիբուր Սթէմարգօ տէրէսինին տէնիդ միւնասպ օյտուղը մահալինին չարգ թարաֆընտա վէ տէնիդ քէնարընտա 600 մէթրօ ուզաղընտա վագը Մէդալի Ղալաթա նամ մահալէ գասար խաթթը միւնքէսիր, վէ ճէնուպէն մէգքիւր նօգթատան պէտ իլէ Սթէմարգօ նէհրինին տէնիդ միւնասպ օյտուղը նօգթատան վէ 1900 մէթրօ իլէրիսինտէ վէ տէնիդ քէնարընը թաագիպ իտէրէք չարգ թարաֆընտա Պրասթիա նամ նօգթա պէրինտէ խաթթը միւնհանի, վէ չարգէն մէգքիւր նօգթատան պէտ իլէ Իսքարթօնտա գարիյէսինին քիրիսէսինտէն վէ Գոֆօ վէնօ թէբէսինտէն պիրմիբուր մէպատի հուտուտ օյան Ֆօրնինոգթասը պէչինտէ խաթթը միւնքէսիր իլէ մահտուտ օյուզ, մէսահէի սաթհիյէսի 3120 ճէրիպ արագի տէրունինտէ իմալ օյընաճագ օյան մէգքիւր գուրչունյա մախսուսի չինգօ մատէնինին 99 սէնէ միւտտէթլէ մուամիլէյհ միհէնտես Օկիսսթէն Բէլլօ նամրնա իհալէսի մուգարրէր իտուինտէն, մատէնը մէգքիրէ պիր կէօնա իթիրազը օպանլարրն՝ Մէտատին նիզամիամէսինին 29 վէ 30ընճը մատտէյերի մուճիպինճէ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 2 այ միւտտէթ գարֆընտա Տէրսաատէթ Օրման վէ Մէսատին վէ Զըրաաթ Նէգարէթինէ վէ մահալինտէ մէրքեզը վիլայէթէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլունը։

29 մայիս 309

Խիւսավէնտիկիար վիլայէթը ճէլիլէսի տախիլինտէ քեանն օլուզ միւշարաթըյա Գիկա սանճաղը Օրման իտարէի թէֆթիշէյէսինէ միւհագ Գարասի սանճաղընն Սօլարիյէ ճիվարընտաքի սէպիլի վէ կէօնան վէ Սվինէ վէ Էրտիմտ գաղասրյա զըսմէն Պայրամիճ գաղասընն Գաղասը ճիհէթինտէ կիւրկէն Ալանը վէ Գիկա սանճաղընն Լաբէքի գաղասընտա վագը Կիւրկէն Ցաղը մրրի օրմանլարընն սէնէվի 13050, վէ Եինէ վիլայէթը միւշարէյէանընն Քէրմասթի գազասընտաքի Զաթալճա նամ մրրի օրմանլարընն սէնէվի 144000, վէ Սէլանիկ վիլայէթը ճէլիլէսինտէ Քէսէնտիրէ գազասընտա քեանն Կոմէթ վէ Ըէվէնիք վէ Իպլոր վէ Գազանոր վէ Վարվարա վէ Եէնիքէօյ վէ Լարիզօվա վէ Գաբրիսոր վէ Բօլիրոզ վէ Լագօվա վէ Հօրթիկ նամ մրրի օրմանլարընն տախի սէնէվի 3300 քիլոմետր մէթրօ միքեաղ գայրը մամուլ կիւրկէն աղաճընն գաթ ու իխրաճաթընա թէհամմիլը ֆէնիսի պուլընաղը՝ մահալլերյէ իճրա զըլընան մուխապէրէ խեթիճէսինտէն անկաչըլըպ, թալիպի զուհուրինտէ միւատտէթը ինալէսի գարարլաչարրըլմագ վէ պիլմիւզայէտ չէրաիթը մուգարրէրէսի տարէրսինտէ իհալէսի իճրա գըլընմագ իւզրէ էշճարը մէգքիւրէյէ թալիպ օյանլարրն՝ սէնէի հալիյէ հաղիրանը զայէսինէ գառար պէհէր կիւն Օրման վէ Մէատին վէ Զըրաաթ նէգարէթը ալիյէսի տարէրսինէ միւրաճաաթ իթմէյէրի իլան օլընը։

31 մայիս 309

ԱՐԹՈՒՐ ՏՐԳ ՆԷՖԷԼՍ ՕԼՄԱՅԱՆԱԳ ՏՐԸ

Նէֆէլս տարլըը, կէօրիս թուրմասը, նէֆէլս քեսիմէսի, նէվազիլ, ույգուսրզլրգ՝ Տօգթ. Բաբէնին Հապէշ իլաճը թէսմիյէ էյլէսիկի իլաճ իլէ սէրման վէ մուհագագ սուրէթտէ չիֆաբէզիյր օլուր։

Գուռուսը՝ 3 ֆրանգա վէ 5 ֆր., վէ սիկարա պիչիմինէ՝ 1 ֆրա տրր։

Ռ-մոդ տէէօշէն Գալաթասա Եիւքսեք Գալարրըմա 68 նումէրոսա էսկի Վէլիդ էֆզանանէսինին եէրինէ կէչմիշ օյան Աբէրի էֆզանանէսի։

ՊԱՐ ՊԱՊԷՐՕՆ ԻՆԹԻ ԽԱՊԸ

Ցէնա պիպէրօն իլէ պէպէյէնէն չօճուգ զաֆի վէ խասթա օլուր։ Տօգթ. Բաբէնին պօրուսը՝ վէ սուրարտրզ օյան պիպէրօնը պիպէրօնլարրն էն գիյասէ հէքիմ-սէհհէրին մուվաֆֆրզ օյանը տրր։ Տօգթ. Բաբէնին պիպէրօնը իլէ չօճուգ՝ սէհհէթ ու գուվվէթինի մուհաֆազա ինտէճէք տիր։ Եայնրդ պու պիպէրօնրն թէմիզլէնմէսի գապի օյարրընտան, մէգքիւր պիպէրօն՝ հէր չօճուգ իչիւն ըէգիյասէ էլզէմ տիր. պիրա պիր չօճուգ՝ գուվվէթի պիր ասամ օյանը իչիւն տանա պէչիքտէ իէէն էյլ պպրրմաը տրր։

Պէօչէ-+ դ-+ե-ֆ-Ռ

Տօգթ. Բաբէնին պիպէրօնը՝ պիլճիմէ մունթազամ էֆզանանէլէրսէ պուլընրը։

Ռ-մոդ տէէօշէն. Գալաթասա Եիւքսեք Գալարրըմա 68 նիւմէրոսա էսկի Վէլիդ էֆզանանէսինին եէրինէ կէչմիշ օյան Աբէրի էֆզանանէսի։

ԽՐՏՎԻՃԻ ՎԱՌՕՐԱԸ

ԻՏԱՐԻՍԻ

Պէհէր հաֆթա օյարագ Տէրսաատէթլէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէչինինտէ միւրաթթ բօսթասը

Անատէրիճ գաբատանը Թահթը գամանասընտա թէվֆիգ Բապպանի վաբոր 1500 թանէլաթօ համուլէսինտէ վէ 300 պարիկր գուվվէթինտէ օյարագ ալաֆր։ յուսնիբրն 14ինճի յարէնպիկ կիւնիւ էզդէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4ատ Տէրսաատէթատն հարէքէթլէ ՄԻՏԻԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԷՅԻ օղրպարագ բաբար սապահլարը 3 պուչուգ կիւնտէն ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԻՅԷ միվասէլէթ իտէճէք տիր։

Նէյճաս պիլէթլերի ֆամիլեասա վէ կիտիզ կէլմէ ալընարգասա, թէնզիլը ֆիյաթլա ֆիւրուսթթ օյունը։

Վարբրաա պիրինճի սընֆի սուֆրա թագրմը, պանես սասաբ, տէքիմ վէ խրամէթի գասընդա վար տրր։

Եինի բասթասի մէդքիւրէնին ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԻՅԷ հէր չարշընպին սապահլարը հարէքէթ իտանէ Պէրլէթիյէ Շամ վապուրլարը տարզու ելիգասան հարէքէթ իտուզ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԻՅԷ 14 սաաթտա Պէյրութա վապուլ պաբ. վէ ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ, ՄԵՐՍԻՆ վէ ԻՍԿԷՆՏԷՐՈՒՆ օղրար։

Բասթաի մէդքիւրը Գըբմըզը տէնիպէ իշլէյէն վապուրլարը հէր ճումա կիւնիւ Պրինճիպի բասթա չանթարընն միւսանէլէթինտէն սօնրա Սիմէլիչանէ հարէքէթլէ Ճիուտ, Սուսքիմ, Մասուա, Հիւտչտա վէ Ամէն իսքէնտէրլերինէ օղրար։

Նէյճաս, մալ վէ էմանէթ թիւրլեթմէք իսթէյէնլեր Ամամպօյաա Լամն-Լօնինտտ բէօրբիս պաշընտա Եէնի-վ պիտ ֆանէնտա զամբանակ մէդքիւրընն ածէնթէէանէրինտէ միւրաճաաթ իթմէյի տրր։

Իշղալ ածէնթէանէ պէտէլի Մըսրընն պիճիմի բասթա իտարէանէլերինտէ թէէտիրի օլընմագ իւզրէ բասթա բօղրասարը (Մանաա Բասթ) տարի իթմա իտէր։

Հէր սընֆի եօշէն իչիւն Պէյօղլուտա Տօղու Ն լուա 170 նումէրօյը մահալատ Մ. Մ. Թասնա Գաբ վէ Եվլաբը ածէնդիարընա միւրաճաաթ օյունը։

Աթթն միաալ, Վիէն. 1883 Աթթն միաալ, Բարիզ 1879ին.

QUINA-LAROCHE

ՇԱՐԱՊԼԸ ԻՐՍԻՐ

ՔԻՆԱ ԼԱՐՕՇ ատտ պիր թէրքեպաթ օյմարրպ, թէտգիգաթ վէ մէսաբի ճիտտիյէ սէմբէնի տիր, վէ պու սսյէտ ատհիպ՝ միւքեաֆաքը միւթեպէրէյէ նախլ օյմուշ տրր։

Իւ նէպի գընաագինարը պիր արտա ճէմ իլէ գայէթ նէֆես պիր Իքսիր թէրեթիպ իտիլլէտ, իշթէ Քինա Լարօշն տէքբաբ օյան իսթիհրիկինին տրրը ու հէքմէթի պունտան տրր։ Ամամ խասթ ալըգլարը, իշթահսըզլըգ, գանսըզլըգ, ալթ մա վէ էմանի իլէ էվվէլ թարաֆը գալարտա թէտտանի օյունը։

Բարիզատ Տրուս սօգաղընտա 22 վէ 19 նումէրօյը մահալէրտէ վէ սաիր էշգաճէլարտա։

ՀԱՄՊՈՒՐԳ հիւքիւմէթինին թէէմմինաթը թահթընտա

ՍԷՐՄԱՅԷԼԻ ՊԼՕՅԻՒՔ ԻՔԲԱՄԻՅԷ

500,000 ՄԱՐԳ

ԵԱԽՕՏ

625,000 ՖՐԱՆԳ

Համպուրգ հիւքիւմէթինին թէէմմինաթը թահթընտա պուլընան Սէրմայէլի Պլօյիւք Եէնի Բիյանգօտա էն պախթիյար նումէրօյա գուրա իսաագէ իթիտքաթ, պալէատէքի էն պէօյիւք իքրամիյէ իթա օյունը։

Լաքին հէր հալտ պէրվէճճը ամի գաղանլըը.

1	իքրամիյէ	300,000 մարգ
1	պիլէթ	200,000 »
1	»	100,000 »
2	»	75,000 »
1	»	70,000 »
1	»	65,000 »
1	»	60,000 »
1	»	55,000 »
1	»	50,000 »
1	»	40,000 »
5	»	20 000 »
3	»	15,000 »
26	»	10,000 »
56	»	5,000 »
106	»	3,000 »
253	»	2,000 »
6	»	1,500 »
756	»	1,000 »
1237	»	500 »
33950	»	145 »
18991	»	300, 200, 150, 127
		100, 94, 67, 40, 20.

Համպուրգ հիւքիւմէթինին կէրէք բուխսաթըյա վէ կէրէք թահթը թէէմմինաթընտա օյտրագ թէրթիպ օլընան իչղու սէրմայէլի դայէթ պէօյիւք բիյանգօ 110,000 պիլէթի հավի օյուզ, պունդն 55,400ու պէհէմէհալ գազանաճագ տրր։ Իչղու բիյանգոտա սէրմայէ՝ ալթուն ազչէ հէման

13,000,000 ֆրանգ տրր։

Իչղու բարա բիյանգօսը՝ էօյլէ պիր սուէթտէ թէրթիպ օյունմըշ տրր քի, պալէատ պիքր օլընան 55,400 ատտա իքրամիյէնին քեսֆիֆէսի՝ պիր պիրի արտը սրրա քէչիտէ օլընաճագ 7 սընրֆա թագսիմ օյունմըշ տրր։

Պիրինճի սընրֆին պաչլընճա իքրամիյէսի 50,000, վէ իքինճի սընրֆինի սընրֆրնքի 55,000 մարգ օյուզ, 3ինճիտէ 60,000, 4ինճիտէ 65,000, 5ինճիտէ 70,000, 6ենճրտա 75,000, վէ 7ենճիտէ պաղէն 500,000, վէ լաքին հէր հալտէ 300,000 վէ 200,000 վէ դայրիհիմ մարգա պալիղ օյուր։

Զէյրտէ մուհարրէր թիճարէթ էվվի՝ իչղու իլանը մախսուսյա հէր քէսի, մէդքիւր Սէրմայէլի Պլօյիւք Բիյանգօյա եաղըլմադա տավէթ իտէր։

Հէր քիմ պու բիյանգօյա եաղըլմագ